

1164.

Na osnovu člana 9 Zakona o restriktivnim mjerama („Službeni list CG”, broj 119/24), Vlada Crne Gore, na sjednici od 23. aprila 2026. godine, donijela je

ODLUKU

O UVOĐENJU MEĐUNARODNIH RESTRIKTIVNIH MJERA UTVRĐENIH ODLUKAMA SAVJETA EVROPSKE UNIJE I REGULATIVAMA EVROPSKE UNIJE PROTIV DEMOKRATSKE NARODNE REPUBLIKE KOREJE I O STAVLJANJU VAN SNAGE ODLUKE 2013/183/ZVBP

Član 1

Ovom odlukom uvode se međunarodne restriktivne mjere protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju van snage Odluke 2013/183/ZVBP, koje su utvrđene:

1) odlukama Savjeta Evropske unije 2016/849/ZVBP od 27. maja 2016. godine, 2016/1341/ZVBP od 4. avgusta 2016. godine, 2016/2217/ZVBP od 8. decembra 2016. godine, 2017/82/ZVBP od 16. januara 2017. godine, 2017/345/ZVBP od 27. februara 2017. godine, 2017/666/ZVBP od 6. aprila 2017. godine, 2017/667/ZVBP od 6. aprila 2017. godine, 2017/975/ZVBP od 8. juna 2017. godine, 2017/994/ZVBP od 12. juna 2017. godine, 2017/1339/ZVBP od 17. jula 2017. godine, 2017/1459/ZVBP od 10. avgusta 2017. godine, 2017/1504/ZVBP od 24. avgusta 2017. godine, 2017/1512/ZVBP od 30. avgusta 2017. godine, 2017/1562/ZVBP od 14. septembra 2017. godine, 2017/1573/ZVBP od 15. septembra 2017. godine, 2017/1838/ZVBP od 10. oktobra 2017. godine, 2017/1860/ZVBP od 16. oktobra 2017. godine, 2017/1909/ZVBP od 18. oktobra 2017. godine, 2018/16/ZVBP od 8. januara 2018. godine, 2018/58/ZVBP od 12. januara 2018. godine, 2018/89/ZVBP od 22. januara 2018. godine, 2018/293/ZVBP od 26. februara 2018. godine, 2018/331/ZVBP od 5. marta 2018. godine, 2018/551/ZVBP od 6. aprila 2018. godine, 2018/611/ZVBP od 19. aprila 2018. godine, 2018/715/ZVBP od 14. maja 2018. godine, 2018/819/ZVBP od 1. juna 2018. godine, 2018/1016/ZVBP od 17. jula 2018. godine, 2018/1087/ZVBP od 30. jula 2018. godine, 2018/1238/ZVBP od 13. septembra 2018. godine, 2018/1289/ZVBP od 24. septembra 2018. godine, 2018/1613/ZVBP od 25. oktobra 2018. godine, 2018/1657/ZVBP od 6. novembra 2018. godine, 2019/96/ZVBP od 21. januara 2019. godine, 2019/1210/ZVBP od 15. jula 2019. godine, 2020/733/ZVBP od 2. juna 2020. godine, 2020/1136/ZVBP od 30. jula 2020. godine, 2021/1304/ZVBP od 5. avgusta 2021. godine, 2022/661/ZVBP od 21. aprila 2022. godine, 2022/1336/ZVBP od 28. jula 2022. godine, 2022/1510/ZVBP od 9. septembra 2022. godine, 2022/2188/ZVBP od 8. novembra 2022. godine, 2022/2431/ZVBP od 12. decembra 2022. godine, 2023/726/ZVBP od 31. marta 2023. godine, 2023/2540/ZVBP od 13. novembra 2023. godine, 2024/1603/ZVBP od 31. maja 2024. godine, 2024/2068/ZVBP od 26. jula 2024. godine, 2024/3151/ZVBP od 16. decembra 2024. godine i 2025/2580/ZVBP od 15. decembra 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike; i

2) regulativama Evropske unije 2017/1509 od 30. avgusta 2017. godine, 2017/1548 od 14. septembra 2017. godine, 2017/1568 od 15. septembra 2017. godine, 2017/1836 od 10. oktobra 2017. godine, 2017/1858 od 16. oktobra 2017. godine, 2017/1859 od 16. oktobra 2017. godine, 2017/1897 od 18. oktobra 2017. godine, 2017/2062 od 13. novembra 2017. godine, 2018/12 od 8. januara 2018. godine, 2018/53 od 12. januara 2018. godine, 2018/87 od 22. januara 2018. godine, 2018/285 od 26. februara 2018. godine, 2018/286 od 26. februara 2018. godine, 2018/324 od 5. marta 2018. godine, 2018/548 od 6. aprila 2018. godine, 2018/602 od 19. aprila 2018. godine, 2018/714 od 14. maja 2018. godine, 2018/814 od 1. juna 2018. godine, 2018/1009 od 17. jula 2018. godine, 2018/1074 od 30. jula 2018. godine, 2018/1231 od 13. septembra 2018. godine, 2018/1284 od 24. septembra 2018. godine, 2018/1606 od 25. oktobra 2018. godine, 2018/1654 od 6. novembra 2018. godine, 2019/93 od 21. januara 2019. godine, 2019/1083 od 21. juna 2019. godine, 2019/1163 od 5. jula 2019. godine, 2019/1207 od 15. jula 2019. godine, 2020/730 od 2. juna 2020. godine, 2020/1129 od 30. jula 2020. godine, 2021/1300 od 5. avgusta 2021. godine, 2022/595 od 11. aprila 2022. godine, 2022/659 od 21. aprila 2022. godine, 2022/1331 od 28. jula 2022. godine, 2022/1503 od 9. septembra 2022. godine, 2022/2180 od 8. novembra 2022. godine, 2022/2429 od 12. decembra 2022. godine, 2023/720 od 31. marta 2023. godine, 2023/2576 od 13. novembra 2023. godine, 2024/1602 od 31. maja 2024. godine, 2024/2070 od 26. jula 2024. godine, 2024/2465 od 10. septembra 2024. godine, 2024/3152 od 16. decembra 2024. godine i 2025/2558 od 15. decembra 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolićkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajednićke vanjske i bezbjednosne politike.

Ćlan 2

Stalni aktivni link za pristup prećišćenom (konsolidovanom) tekstu odluka iz ćlana 1 stav 1 taćka 1 ove odluke, objavljenih u Slućbenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:02016D0849-20251217> od 17. decembra 2025. godine.

Stalni aktivni link za pristup prećišćenom (konsolidovanom) tekstu regulativa iz ćlana 1 stav 1 taćka 2 ove odluke, objavljenih u Slućbenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02017R1509-20251217> od 17. decembra 2025. godine.

Ćlan 3

Zabrane, ogranićenja i izuzeci od zabrana i ogranićenja i druge restriktivne mjere predvićdene odlukama i regulativama iz ćlana 1 ove odluke koje se odnose na drćzave ćlanice Evropske unije primjenjuju se u Crnoj Gori danom donošenja ove odluke.

Ćlan 4

Ministarstvo finansija, Ministarstvo ekonomskog razvoja, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo pomorstva, Ministarstvo saobraćaja, Ministarstvo energetike i rudarstva, Ministarstvo javnih radova, Agencija za sprećavanje korupcije, Agencija za nacionalnu bezbjednost, Agencija za civilno vazduhoplovstvo, Agencija za elektronske medije, Uprava za nekretnine, Uprava za drćzavnu imovinu, Poreska uprava, Uprava carina, Centralna banka Crne Gore, kreditne i druge finansijske institucije, kao i drugi organi, fizićka lica koja obavljaju djelatnost, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela nadlećni za primjenu restriktivnih mjera koje su uvedene ovom odlukom, dućni su da, u okviru svojih nadlećnosti, odnosno djelatnosti, obezbijede primjenu ove odluke.

Ćlan 5

Nadlećni organi, fizićka lica, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela iz ćlana 4 ove odluke dućni su da, u skladu sa ćlanom 66 stav 1 Zakona o restriktivnim mjerama, podatke o primjeni ove odluke unose u pojedinaćne evidencije o primjeni restriktivnih mjera, kao i da te podatke dostavljaju Stalnom koordinacionom tijelu za restriktivne mjere.

Član 6

Na Crnu Goru ne odnose se odredbe odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke koje regulišu prava i obaveze između države članice Evropske unije, s jedne strane, i institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, kao i drugih država članica Evropske unije, sa druge strane, i to:

- traženje i davanje saglasnosti, podnošenje izvještaja, obavještanje prema/ili od strane institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno prema/ili od strane države članice Evropske unije;
- finansijska ili bilo koja druga davanja ili obaveze u korist institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno u korist države članice Evropske unije;
- odgovornost koja proizilazi isključivo iz punopravnog članstva u Evropskoj uniji za kršenje obaveza koje su propisane odlukama Savjeta Evropske unije i regulativama Evropske unije iz člana 1 ove odluke;
- unutrašnje odnose u Evropskoj uniji, između Evropske unije i njenih država članica ili između država članica Evropske unije međusobno.

Član 7

Ova odluka će se primjenjivati na neodređeno vrijeme.

Ako Savjet Evropske unije donese odluku o izmjeni vremena primjene iz stava 1 ovog člana ili o prestanku primjene međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih aktima Evropske unije uvedenih ovom odlukom, ova odluka će se primjenjivati do roka utvrđenog tom odlukom Savjeta Evropske unije.

Član 8

Tekst odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke biće objavljen na internet stranici Ministarstva vanjskih poslova.

Član 9

U slučaju bilo kakvog odstupanja u tumačenju odredbi odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Član 10

Ova odluka objaviće se u „Službenom listu Crne Gore”.

Broj: 11-011/26-1522/3

Podgorica, 23. aprila 2026. godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
mr **Milojko Spajić**, s.r.

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2016/849
od 27. maja 2016.

o restriktivnim mjerama protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju van snage Odluke 2013/183/ZVBP

(L 141 28.5.2016, 79)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
► M1	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2016/1341 od 4. avgusta 2016.	L 212	116	5.8.2016
► M2	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2016/2217 od 8. decembra 2016.	L 334	35	9.12.2016
M3	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/82 od 16. januara 2017.	L 12	90	17.1.2017
► M4	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/345 od 27. februara 2017.	L 50	59	28.2.2017
► M5	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/666 od 6. aprila 2017.	L 94	42	7.4.2017
M6	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/667 od 6. aprila 2017.	L 94	45	7.4.2017
► M7	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/975 od 8. juna 2017.	L 146	145	9.6.2017
► M8	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/994 od 12. juna 2017.	L 149	75	13.6.2017
► M9	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1339 od 17. jula 2017.	L 185	51	18.7.2017
► M10	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1459 od 10. avgusta 2017.	L 208	38	11.8.2017
► M11	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1504 od 24. avgusta 2017.	L 221	22	26.8.2017
► M12	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1512 od 30. avgusta 2017.	L 224	118	31.8.2017
► M13	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1562 od 14. septembra 2017.	L 237	86	15.9.2017

► M14	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1573 od 15. septembra 2017.	L 238	51	16.9.2017
► M15	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1838 od 10. oktobra 2017.	L 261		1711.10.2017
► M16	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1860 od 16. oktobra 2017.	L 265I		816.10.2017
M17	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2017/1909 od 18. oktobra 2017.	L 269		4419.10.2017
► M18	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/16 od 8. januara 2018.	L 4	16	9.1.2018
M19	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/58 od 12. januara 2018.	L 10	15	13.1.2018
M20	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/89 od 22. januara 2018.	L 16I	9	22.1.2018
► M21	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/293 od 26. februara 2018.	L 55	50	27.2.2018
► M22	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/331 od 5. marta 2018.	L 63	44	6.3.2018
► M23	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/551 od 6. aprila 2018.	L 91	16	9.4.2018
► M24	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/611 od 19. aprila 2018.	L 101	70	20.4.2018
M25	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/715 od 14. maja 2018.	L 120	4	16.5.2018
M26	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/819 od 1. juna 2018.	L 137	25	4.6.2018
M27	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1016 od 17. jula 2018.	L 181	86	18.7.2018
► M28	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1087 od 30. jula 2018.	L 194	152	31.7.2018
► M29	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1238 od 13. septembra 2018.	L 231	37	14.9.2018
M30	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1289 od 24. septembra 2018.	L 240	61	25.9.2018
► M31	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1613 od 25. oktobra 2018.	L 268		5126.10.2018
► M32	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2018/1657 od 6. novembra 2018.	L 276	12	7.11.2018
M33	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2019/96 od 21. januara 2019.	L 19	9	22.1.2019
► M34	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2019/1210 od 15. jula 2019.	L 191	9	17.7.2019
M35	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2020/733 od 2. juna 2020.	L 172I	15	3.6.2020
► M36	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2020/1136 od 30. jula 2020.	L 247	30	31.7.2020
► M37	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2021/1304 od 5. avgusta 2021.	L 283	13	6.8.2021

► M38	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2022/661 od 21. aprila 2022.	L 120	14	21.4.2022
► M39	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2022/1336 od 28. jula 2022.	L 201	31	1.8.2022
► M40	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2022/1510 od 9. septembra 2022.	L 235	37	12.9.2022
► M41	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2022/2188 od 8. novembra 2022.	L 288	86	9.11.2022
► M42	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2022/2431 od 12. decembra 2022.	L 318I	2512	12.2022
► M43	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/726 od 31. marta 2023.	L 94	48	3.4.2023
► M44	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/2540 od 13. novembra 2023.	L 2540	114	11.2023
► M45	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1603 od 31. maja 2024.	L 1603	1	31.5.2024
► M46	IMPLEMENTACIONA ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/2068 od 26. jula 2024.	L 2068	1	29.7.2024
► M47	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/3151 od 16. decembra 2024.	L 3151	116	12.2024
► M48	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2025/2580 od 15. decembra 2025.	L 2580	116	12.2025

Koju je ispravio:

- C1 Ispravak, L 251, 29.9.2017, 29 (2017/1573)
- C2 Ispravak, L 036, 9.2.2018, 38 (2018/16)
- C3 Ispravak, L 048, 21.2.2018, 44 (2016/849)
- C4 Ispravak, L 90162, 7.12.2023, 1 ((ZVBP) 2016/849)

▼B

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2016/849

od 27. maja 2016.

o restriktivnim mjerama protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju van snage Odluke 2013/183/ZVBP

POGLAVLJE I.

OGRANIČENJA UVOZA I IZVOZA

Član 1.

1.

Zabranjena je direktna ili indirektna nabavka, prodaja, prenos ili izvoz sljedećih predmeta i tehnologije, uključujući programsku opremu, u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnih područja država članica ili s tih područja, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, bez obzira na to potiču li s državnih područja država članica:

(a)

oružja i srodnih materijala svih vrsta, uključujući oružje i municiju, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i rezervne dijelove za sve prethodno navedeno, osim nevojnih vozila koja su izrađena od materijala za balističku zaštitu ili su opremljena njima te su namijenjena isključivo za zaštitu osoblja Unije i njenih država članica u DNRK-u;

▼M15

(b)

svih predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije, kako su utvrđeni od strane Savjeta bezbjednosti UN-a ili Odbora osnovanog na osnovu stava 12. RVSUN-a 1718 (2006) („Odbor za sankcije”) u skladu sa stavom 8. tačkom (a) podtačkom ii. RVSUN-a 1718 (2006), stavom 5. tačkom (b) RVSUN-a 2087 (2013), stavom 20. RVSUN-a 2094 (2013), stavom 25. RVSUN-a 2270 (2016) i stavom 4. RVSUN-a 2375 (2017), koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje;

▼B

(c)

određenih drugih predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili koji bi mogli doprinijeti njenim vojnim aktivnostima, uključujući svu robu i tehnologiju s dvojnou namjenou navedenu u Prilogu I. Regulativi Savjeta (EZ) br. 428/2009 (¹);

(d)

svih dodatnih predmeta, materijala i opreme u vezi s robou i tehnologijou s dvojnou namjenou; Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ova tačka;

(e)

određenih ključnih komponenata sektora balističkih projektila, kao što su određene vrste aluminija koje se upotrebljavaju u sustavima balističkih projektila; Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ova tačka;

(f)

bilo kojih drugih predmeta koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, aktivnostima zabranjenima RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ovom Odlukou, ili izbjegavanju mjera uvedenih tim RVSUN-ovima

ili ovom Odlukom; Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ova tačka;

(g)

bilo kojih drugih predmeta, osim hrane ili lijekova, ako država članica utvrdi da bi mogli direktno doprinijeti razvoju operativnih sposobnosti oružanih snaga DNRK-a ili izvozu kojim se podržavaju ili jačaju operativne sposobnosti oružanih snaga druge države van DNRK-a;

▼M4

(h)

određenih drugih predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije navedenih u skladu sa stavom 4. RVSUN-a 2321 (2016);

▼M15

(i)

svih drugih predmeta navedenih u dvonamjenskom popisu konvencionalnog oružja koji je usvojio Odbor za sankcije u skladu sa stavom 7. RVSUN-a 2321 (2016) i stavom 5. RVSUN-a 2375 (2017).

▼B

2.

Takođe je zabranjeno:

(a)

pružanje tehničkog osposobljavanja, savjetovanje, pružanje usluga, pomoći ili brokerskih usluga, ili drugih usluga posredovanja, koji se odnose na predmete ili tehnologiju iz stava 1. ili na dostavljanje, proizvodnju, održavanje ili upotrebu tih predmeta, direktno ili indirektno, bilo kojoj osobi, tijelu ili subjektu u DNRK-u ili za korištenje u DNRK-u;

(b)

pružanje finansiranja ili finansijske pomoći koji se odnose na predmete ili tehnologiju iz stava 1., uključujući posebno donacije, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, kao i osiguranje i reosiguranje, za bilo kakvu prodaju, nabavu, prenos ili izvoz tih predmeta ili te tehnologije ili za pružanje povezanog tehničkog osposobljavanja, savjetovanja, pružanja usluga, pomoći ili brokerskih usluga, direktno ili indirektno, bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u DNRK-u ili za korištenje u DNRK-u;

(c)

učestvovanje, svjesno ili namjerno, u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz tač. (a) i (b).

3.

Takođe je zabranjena nabavka iz DNRK-a od strane državljanina država članica, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, predmeta i tehnologije iz stava 1., kao i pružanje državljanima država članica od strane DNRK-a tehničkog osposobljavanja, savjetovanja, usluga, pomoći, finansiranja i finansijske pomoći iz stava 2., bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.

Član 2.

Mjere uvedene članom 1. stavom 1. tačkom (g) ne primjenjuju se na opskrbu nekim predmetom, njegovu prodaju ili prenos ni na njegovu nabavu:

(a)

ako država članica utvrdi da takva aktivnost služi isključivo u humanitarne svrhe ili isključivo za osiguravanje osnovnih sredstava za život kojima se osobe ili subjekti iz DNRK-a neće koristiti za ostvarivanje prihoda te da nije povezana ni s jednom od aktivnosti zabranjenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ovom Odlukom, pod uslovom da država članica prethodno obavijesti Odbor za sankcije o takvom utvrđenju, kao i o mjerama poduzetima kako bi se spriječilo preusmjeravanje tih predmeta u takve druge svrhe; ili

(b)

ako Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdi da određena opskrba, prodaja ili prenos ne bi bili protivni ciljevima RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016).

Član 3.

1.

Zabranjena je direktna ili indirektna prodaja, kupovina, prijevoz ili brokering zlata i plemenitih metala, kao i dijamantata, prema, od ili za Vladu DNRK-a, njena javna tijela, korporacije i agencije ili Centralnu banku DNRK-a, kao i prema, od ili za osobe ili subjekte koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekte koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.

2.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

Član 4.

▼M4

1.

Zabranjuje se nabavka iz DNRK-a od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom države članice, zlata, rude titanija, rude vanadija, minerala rijetkih zemalja, bakra, nikla, srebra i cinka bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.

▼B

2.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

Član 5.

Zabranjeno je dostavljanje novootisnutih ili novoiskovanih ili neizdanih novčanica ili kovanica denominiranih u valuti DNRK-a Centralnoj banci DNRK-a ili u njenu korist.

Član 6.

1.

Zabranjeno je direktna ili indirektna nabavka, prodaja ili prenos luksuzne robe u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnih područja država članica ili s tih područja, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, bez obzira na to potiču li s državnog područja država članica.

2.

Zabranjen je uvoz, kupovina ili prenos luksuzne robe iz DNRK-a.

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnose st. 1. i 2.

▼M4

Član 6.a

1.

Zabranjuje se nabavka kipova iz DNRK-a koju vrše državljani država članica ili koja se vrši uporabom plovila ili vazduhoplova pod zastavama država članica bez obzira na to potiču li kipovi s državnog područja DNRK-a.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije prethodno dao odobrenje na pojedinačnoj osnovi.

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

Član 6.b

1.

Direktna ili indirektna opskrba, prodaja ili prenos u DNRK-a od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom države članice, novih helikoptera i plovila zabranjuje se bez obzira na to potiču li s državnog područja država članica.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije prethodno dao odobrenje na pojedinačnoj osnovi.

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

▼M15

Član 6.c

1.

Zabranjuje se nabavka tekstila (uključujući, ali ne ograničavajući se na tkanine i djelimično ili potpuno dovršene odjevne predmete) iz DNRK-a koju vrše državljani država članica ili koja se vrši uporabom plovila ili vazduhoplova pod zastavama država članica bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije prethodno dao odobrenje na pojedinačnoj osnovi.

3.

Države članice mogu dozvoliti uvoz tekstila (uključujući, ali ne ograničavajući se na tkanine i djelimično ili potpuno dovršene odjevne predmete) za koje su pisani ugovori dovršeni prije 11. septembra 2017. do 10. decembra 2017. pod uslovom da je Odbor za sankcije obaviješten do 24. januara 2018. o pojedinostima o navedenom uvozu.

▼M13

Član 7.

1.

Nabavka iz DNRK-a od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom države članice, ugljena, željeza i željezne rude zabranjena je bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.

2.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi stav 1.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se u odnosu na ugljen za koji država članica koja ga nabavlja potvrdi na osnovu vjerodostojnih informacija da nije potekao iz DNRK-a te da je prevezen kroz DNRK samo radi izvoza iz luke Rajin (Rason), pod uslovom da ta država članica prethodno obavijesti Odbor za sankcije te da takve transakcije nisu povezane s ostvarivanjem prihoda za nuklearne programe ili programe balističkih projektila DNRK-a ili za druge aktivnosti zabranjene RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) ili 2356 (2017) ili ovom Odlukom.

4.

Nabavka iz DNRK-a od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom države članice, olova ili olovne rude zabranjena je bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.

5.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi stav 4.

▼B

Član 8.

1.

Zabranjena je prodaja DNRK-u ili opskrba DNRK-a vazduhoplovnim gorivom, uključujući avionski benzin, naftno mlazno gorivo, kerozinsko mlazno gorivo i kerozinsko raketno gorivo, od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, bez obzira na to potiče li s državnih područja država članica.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi prethodno iznimno odobrio prenos takvih proizvoda DNRK-u za provjerene temeljne humanitarne potrebe i podložno posebnim aranžmanima za djelotvorno praćenje isporuke i korištenja.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se na prodaju vazduhoplovnoga goriva civilnim putničkim vazduhoplovima van DNRK-a, ili njihovu opskrbu vazduhoplovnim gorivom, isključivo za potrošnju tijekom leta u DNRK i povratnog leta.

▼M16

Član 9.

1.

Zabranjen je uvoz, kupovina ili prenos naftnih derivata iz DNRK-a.

▼M21

2.

Zabranjena je direktna ili indirektna opskrba, prodaja ili prenos svih naftnih derivata u DNRK od strane državljana država članica, preko državnih područja država članica ili s tih područja, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica ili cjevovoda, željezničkih pruga ili vozila država članica, bez obzira na to potiču li ti naftni derivati s državnih područja tih država članica.

3.

Izuzetno od zabrane iz stava 2., ako količina naftnih derivata, uključujući dizel i kerozin, opskrbljenih, prodanih ili prenesenih u DNRK ne prelazi 500 000 barela tijekom razdoblja od dvanaest mjeseci koje počinje 1. januara 2018. i u razdobljima od dvanaest mjeseci nakon toga, nadležno tijelo države članice može na pojedinačnoj osnovi odobriti opskrbu, prodaju ili prenos naftnih derivata u DNRK ako nadležno tijelo utvrdi da su opskrba, prodaja ili prenos namijenjeni isključivo u humanitarne svrhe i pod uslovom da:

(a)

država članica svakih 30 dana obavještava Odbor za sankcije o količini takve opskrbe, prodaje ili prijenosa naftnih derivata u DNRK zajedno s podacima o svim strankama u transakciji;

(b)

u opskrbi, prodaji ili prijenosu takvih naftnih derivata ne učestvuju pojedinci ili subjekti povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), uključujući pojedince ili subjekte uvrštene na popis; i

(c)

opskrba, prodaja ili prenos naftnih derivata nisu povezani s ostvarivanjem prihoda za nuklearne programe ili programe balističkih projektila DNRK-a ili druge aktivnosti zabranjene RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).

▼M16

4.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

▼M13

Član 9.a

▼M21

1.

Zabranjuje se nabavka iz DNRK-a plodova mora, bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a, kao i sticanje ribolovnih prava DNRK-a, od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica.

▼M13

2.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi stav 1., a koji obuhvaćaju ribu, rakove, mekušce i druge vodene beskralježnjake u svim oblicima.

▼M21

Član 9.b

1.

Zabranjeni su direktna ili indirektna opskrba, prodaja ili prenos sve sirove nafte u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnih područja država članica ili s tih područja, ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica ili cjevovoda, željezničkih pruga ili vozila država članica, bez obzira na to potiče li s državnog područja država članica.

2.

Izuzetno od stava 1., zabrana iz stava 1. ne primjenjuje se ako država članica utvrdi da su opskrba, prodaja ili prenos sirove nafte u DNRK namijenjeni isključivo u humanitarne svrhe, a Odbor za sankcije tu pošiljku odobri unaprijed i na pojedinačnoj osnovi u skladu sa stavom 4. RVSUN-a 2397 (2017).

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

▼M15

Član 9.c

Zabranjena je direktna ili indirektna opskrba, prodaja ili prenos svih kondenziranih ili ukapljenih prirodnih plinova u DNRK od strane državljana država članica ili putem ili s državnih područja država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, bez obzira na to potiču li s državnog područja država članica. Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj Član.

▼M21

Član 9.d

1.
Zabranjena je direktna ili indirektna nabavka iz DNRK-a, od strane državljana država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica, prehrambenih i poljoprivrednih proizvoda, strojeva, električne opreme, zemlje i kamena, uključujući magnezit i magnezijev oksid, drva i plovila, bez obzira na to potiču li s državnog područja DNRK-a.
2.
Zabranom iz stava 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje do 21. januara 2018. ugovora sklopljenih prije 22. decembra 2017. Pojediniosti o svakoj pošiljci dostavljaju se Odboru za sankcije do 5. februara 2018.
3.
Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi stav 1.

Član 9.e

1.
Zabranjena je direktna ili indirektna opskrba, prodaja ili prenos svih industrijskih strojeva, prijevoznih vozila te željeza, čelika i drugih metala u DNRK od strane državljana država članica ili preko državnog područja država članica ili uz upotrebu plovila ili vazduhoplova pod zastavom država članica ili cjevovoda, željezničkih pruga ili vozila država članica, bez obzira na to potiču li s državnog područja država članica.
2.
Izuzetno od stava 1., zabrana iz stava 1. ne primjenjuje se ako država članica utvrdi da je isporuka rezervnih dijelova potrebna za održavanje sigurnog funkcioniranja putničkih vazduhoplova DNRK-a.
3.
Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta na koje se odnosi ovaj član.

▼B

POGLAVLJE II.

OGRANIČENJA FINANSIJSKE PODRŠKE ZA TRGOVINU

▼M4

Član 10.

1.
Zabranjuje se pružanje javne ili privatne finansijske podrške za trgovinu s DNRK-om, uključujući dodjelu izvoznih kredita, jamstava ili osiguranja, državljanima ili subjektima DNRK-a koji su uključeni u takvu trgovinu.
2.
Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije prethodno na pojedinačnoj osnovi odobrio pružanje finansijske podrške.

▼B

POGLAVLJE III.
OGRANIČENJA ULAGANJA

Član 11.

1.

Zabranjena su ulaganja na područjima pod nadležnošću država članica od strane DNRK-a, njegovih državljana ili subjekata osnovanih u DNRK-u ili koji su pod njegovom nadležnošću, ili od strane osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili od strane subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.

▼M16

2.

Zabranjeno je sljedeće:

(a)

sticanje, održavanje ili povećanje udjela u bilo kojim subjektima u DNRK-u, ili u subjektima DNRK-a ili subjektima u vlasništvu DNRK-a van DNRK-a, uključujući sticanje takvih subjekata u cjelosti te sticanje udjela ili drugih vlasničkih vrijednosnih papira, ili u aktivnostima ili imovini u DNRK-u;

(b)

pružanje bilo kakvog finansiranja ili finansijske pomoći subjektima u DNRK-u, ili subjektima DNRK-a ili subjektima u vlasništvu DNRK-a van DNRK-a ili za dokumentiranu svrhu finansiranja takvih subjekata u DNRK-u;

(c)

pokretanje, održavanje i djelovanje svih novih i postojećih zajedničkih pothvata ili zadružnih subjekata od strane državljana država članica ili na njihovim državnim područjima sa subjektima ili pojedincima iz DNRK-a, bez obzira na to djeluju li u ime vlade DNRK-a; i

(d)

pružanje investicijskih usluga direktno povezanih s aktivnostima navedenima u tačkama od (a) do (c).

▼M15

3.

Stav 2. tačka (c) ne primjenjuje se na zajedničke pothvate ili zadružne subjekte, posebno nekomercijalne i neprofitne infrastrukturne projekte od javnog interesa, koje je Odbor za sankcije unaprijed za svaki slučaj pojedinačno odobrio.

4.

Države članice zatvaraju svaki takav postojeći zajednički poduhvat ili zadružni subjekt najkasnije do 9. januara 2018. ako takav zajednički poduhvat ili zadružni subjekt nije za svaki slučaj pojedinačno odobrio Odbor za sankcije. Države članice takođe zatvaraju sve takve postojeće zajedničke pothvate ili zadružne subjekte u roku od 120 dana nakon što Odbor za sankcije odbije zahtjev za odobrenje.

▼M16

5.

Stav 2. tačka (a) ne primjenjuje se na ulaganja za koja je nadležno tijelo dotične države članice utvrdilo da su namijenjena za humanitarne svrhe te pod uslovom da nisu u sektoru industrije rudarstva, industrije rafiniranja i kemijske industrije, metalurške i metaloprerađivačke te vazduhoplovno-svemirske industrije.

▼B

POGLAVLJE IV. FINANSIJSKI SEKTOR

Član 12.

Države članice ne prihvaćaju nove obveze za subvencije, finansijsku pomoć ili koncesijske zajmove za DNRK, pa tako ni putem sudjelovanja u međunarodnim finansijskim institucijama, osim za humanitarne i razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanje nuklearnog razoružanja. Države članice takođe posvećuju pažnju smanjivanju sadašnjih obaveza te, ako je moguće, njihovu okončanju.

Član 13.

Radi sprječavanja pružanja finansijskih usluga ili prijenosa na državno područje država članica, preko tog državnog područja ili s njega, ili državljanima država članica ili subjektima osnovanima prema njihovu pravu ili od strane tih državljana ili subjekata, ili osobama ili finansijskim institucijama pod njihovom nadležnošću, bilo koje finansijske ili druge imovine ili izvora, uključujući veće količine gotovine, koji bi mogli doprinijeti programima ili aktivnostima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ovom Odlukom, ili izbjegavanju mjera uvedenih tim RVSUN-ovima ili ovom Odlukom, primjenjuje se sljedeće:

▼M13

1.

Ne provodi se nikakav prenos ni poravnanje sredstava u DNRK-u ili iz njega, osim u slučaju transakcija koje su obuhvaćene područjem primjene tačke 3. i koje su odobrene u skladu s tačkom 4.

▼M12

2.

Finansijske institucije pod nadležnošću država članica ne obavljaju transakcije, ili ne nastavljaju učestvovati u transakcijama, s:

(a)

bankama sa sjedištem u DNRK-u uključujući Centralnu banku DNRK-a;

(b)

filijalama ili društvima kćerima, u nadležnosti država članica, banaka sa sjedištem u DNRK-u;

(c)

filijalama ili društvima kćerima, van nadležnosti država članica, banaka sa sjedištem u DNRK-u;

(d)

finansijskim subjektima koji nemaju sjedište u DNRK-u, koji su pod nadležnošću država članica i koji su pod kontrolom osoba ili subjekata sa sjedištem u DNRK-u; ili

(e)

finansijskim subjektima koji nemaju sjedište u DNRK-u niti su pod nadležnošću država članica, ali su pod kontrolom osoba ili subjekata sa sjedištem u DNRK-u,

osim ako su takve transakcije obuhvaćene područjem primjene tačke 3. i odobrene su u skladu s tačkom 4.

▼B

3.

Sljedeće se transakcije mogu provoditi, podložno prethodnom odobrenju iz tačke 4.:

(a)

transakcije povezane s hranom, zdravstvenom njegom ili medicinskom opremom, ili u poljoprivredne ili humanitarne svrhe;

(b)

transakcije povezane s ličnim doznakama;

(c)

transakcije povezane s ostvarivanjem izuzeća predviđenih u ovoj Odluci;

(d)

transakcije povezane s posebnim trgovinskim ugovorom koji nije zabranjen na osnovu ove Odluke;

(e)

transakcije povezane s diplomatskom ili konzularnom misijom ili međunarodnom organizacijom koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, ako su takve transakcije namijenjene upotrebi za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije;

(f)

transakcije koje su potrebne isključivo radi primjene projekata koje finansira Unija ili njene države članice u razvojne svrhe, koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja;

(g)

transakcije povezane s podmirenjem potraživanja prema DNRK-u ili osobama ili subjektima iz DNRK-a, na pojedinačnoj osnovi i ako se te transakcije prijave deset dana prije odobrenja, te transakcije slične prirode koje ne doprinose aktivnostima koje su zabranjene na osnovu ove Odluke.

▼M16

4.

Za sve prijenose sredstava u DNRK ili iz njega za transakcije iz tačke 3. podtačke (a) i podtočaka od (c) do (g) zahtijeva se prethodno odobrenje nadležnog tijela dotične države članice ako su veći od 15 000 EUR. Za sve prijenose sredstava u DNRK ili iz njega za transakcije iz tačke 3. podtačke (b) zahtijeva se prethodno odobrenje nadležnog tijela dotične države članice ako su veći od 5 000 EUR. Dotična država članica obavještava ostale države članice o svim dodijeljenim odobrenjima.

▼M12

5.

Prethodno odobrenje iz tačke 4. ne zahtijeva se za prijenose sredstava ili transakcije koji su potrebni za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije države članice u DNRK-u ili međunarodne organizacije koja uživa imunitete u DNRK-u u skladu s međunarodnim pravom.

▼B

6.

Od finansijskih institucija zahtijeva se u okviru njihovih aktivnosti s bankama i finansijskim institucijama kako je navedeno u tački 2.:

(a)

da stalno prate aktivnosti na računima, pa tako i putem programa za pažljivo provjeravanje stranaka te u skladu s njihovim obvezama u vezi s pranjem novca i finansiranjem terorizma;

(b)

da zahtijevaju da na platnim nalogima budu ispunjeni svi podaci koji se odnose na izdavatelja i primatelja određene transakcije koja se treba obaviti te, a ako ti podaci nisu dostavljeni, da odbiju tu transakciju;

(c)

da čuvaju sve evidencije transakcija tijekom razdoblja od pet godina te da ih na zahtjev daju na raspolaganje nacionalnim tijelima;

(d)

da bez odgode obavještavaju Finansijsku obavještajnu jedinicu (FOJ) ili drugo nadležno tijelo koje je odredila dotična država članica ako sumnjaju ili imaju opravdane razloge sumnjati da sredstva doprinose programima ili aktivnostima DRNK-a u vezi s nuklearnim oružjem ili balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje; FOJ ili drugo nadležno tijelo moraju imati pravovremeni direktni ili indirektni pristup finansijskim i administrativnim informacijama te informacijama o kaznenom progonu koje su im potrebne radi odgovarajućeg obavljanja te funkcije, uključujući analizu izvještaja o sumnjivim transakcijama.

▼M13

Član 13.a

Države članice smatraju da su društva koja pružaju finansijske usluge usporedive s onima koje pružaju banke kao finansijske institucije za svrhe primjene čl. 13., 14. i 24.a.

▼M4

Član 14.

1.

Na državnim područjima država članica zabranjeno je otvaranje podružnica, društava kćeri ili predstavništava banaka DNRK-a, uključujući Centralnu banku DNRK-a, njene podružnice i društva kćeri te drugih finansijskih subjekata iz člana 13. tačke 2.

2.

Postojeće podružnice, društva kćeri ili predstavništva subjekata iz stava 1. na državnim područjima država članica zatvaraju se u roku od 90 dana od donošenja RVSUN-a 2270 (2016).

3.

Osim ako to prethodno odobri Odbor za sankcije, bankama DNRK-a, uključujući Centralnu banku DNRK-a, njene podružnice i društva kćeri, te drugim finansijskim subjektima iz člana 13. tačke 2. zabranjeno je:

(a)

osnivanje novih zajedničkih pothvata s bankama pod nadležnošću država članica;

(b)

posjedovanje vlasničkih udjela u bankama pod nadležnošću država članica; ili

(c)

uspostavljanje ili održavanje korespondentskih bankovnih odnosa s bankama pod nadležnošću država članica.

4.

Postojeći zajednički pothvati, vlasnički udjeli i korespondentski bankovni odnosi s bankama DNRK-a okončavaju se u roku od 90 dana od donošenja RVSUN-a 2270 (2016).

5.

Finansijskim institucijama na državnom području država članica ili pod njihovom nadležnošću zabranjeno je otvaranje predstavništava, društava kćeri, podružnica ili bankovnih računa u DNRK-u.

6.

Postojeća predstavništva, društva kćeri ili bankovni računi u DNRK-u zatvaraju se u roku od 90 dana od donošenja RVSUN-a 2321 (2016).

7.

Stav 6. ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdi da su takva predstavništva, društva kćeri ili računi potrebni za dostavu humanitarne pomoći, za aktivnosti diplomatskih misija u DNRK-u na osnovu Bečke konvencije o diplomatskim odnosima i Bečke konvencije o konzularnim odnosima, za aktivnosti UN-a ili njegovih specijaliziranih agencija ili povezanih organizacija, ili za sve druge svrhe u skladu s RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ili 2321 (2016).

▼B

Član 15.

Zabranjena je direktna ili indirektna prodaja ili kupovina, kao i brokering ili pomoć u izdavanju, državnih obveznica DNRK-a ili obveznica s jamstvom države izdanih nakon 18. februara 2013. prema ili od Vlade DNRK-a, njenih javnih tijela, korporacija i agencija,

Centralne banke DNRK-a ili banaka sa sjedištem u DNRK-u, ili podružnica i društava kćeri banaka koje imaju sjedište u DNRK-u, a koje su pod nadležnošću država članica ili su van nadležnosti država članica, ili finansijskih subjekata koje nemaju sjedište u DNRK-u i nisu pod nadležnošću država članica, ali ih kontroliraju osobe ili subjekti koji imaju sjedište u DNRK-u, kao i svih osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata u njihovom vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.

POGLAVLJE V.

PROMETNI SEKTOR

Član 16.

1.

Države članice, u skladu sa svojim nacionalnim tijelima i zakonodavstvom te u skladu s međunarodnim pravom, uključujući Bečku konvenciju o diplomatskim odnosima i Bečku konvenciju o konzularnim odnosima, provjeravaju sav teret na svojem državnom području koji odlazi u DNRK ili dolazi iz DNRK-a, ili koji se provози njihovim državnim područjem, između ostalog u svojim vazdušnim lukama, morskim lukama i slobodnim trgovinskim zonama, ili teret za koji posreduju ili ga omogućuju DNRK ili državljani DNRK-a, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, ili osobe ili subjekti navedeni u Prilogu I., ili teret koji se prevozi u vazduhoplovima ili na pomorskim plovilima pod zastavom DNRK-a, u svrhu osiguravanja da se nijedan predmet ne prenosi kršeći RVSUN-ove 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016).

2.

Države članice, u skladu sa svojim nacionalnim tijelima i zakonodavstvom te u skladu s međunarodnim pravom, uključujući Bečku konvenciju o diplomatskim odnosima i Bečku konvenciju o konzularnim odnosima, provjeravaju sav teret na svojem državnom području koji odlazi u DNRK ili dolazi iz DNRK-a, ili koji se provози njihovim državnim područjem, ili teret za koji posreduju ili ga omogućuju DNRK ili državljani DNRK-a, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime, između ostalog u svojim vazdušnim lukama i morskim lukama, ako imaju informacije na osnovu kojih postoje opravdani razlozi za sumnju da teret sadrži predmete čija su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni ovom Odlukom.

▼M15

3.

Države članice provjeravaju plovila na otvorenom moru, uz pristanak države pod čijom zastavom plove, ako imaju informacije na osnovu kojih postoje opravdani razlozi za sumnju da se u teretu tih plovila nalaze predmeti čija su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni prema ovoj odluci.

Ako država članica koja je država zastave ne pristane na provjeru na otvorenom moru, ona to plovilo usmjerava do odgovarajuće i prikladne luke kako bi lokalne vlasti izvršile zatraženu provjeru u skladu sa stavom 18. RVSUN-a 2270 (2016).

Ako država zastave ne pristane na provjeru na otvorenom moru niti ne usmjeri plovilo prema odgovarajućoj i prikladnoj luci radi zatražene provjere ili ako plovilo odbije postupiti u skladu s uputama države zastave kako bi se omogućila provjera na otvorenom moru ili

krenuti prema odgovarajućoj luci, države članice odmah dostavljaju Odboru za sankcije izvješće koje sadrži relevantne pojedinosti o incidentu, plovilu i državi zastave.

▼M21

4.

Države članice sarađuju, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom, prilikom provjera na osnovu st. od 1. do 3.

Države članice sarađuju što je brže moguće i na prikladan način s drugom državom koja ima informacije koje izazivaju sumnju da DNRK pokušava direktno ili indirektno osigurati opskrbu nezakonitim teretom ili takav teret prodati, prenijeti ili dobiti ako ta država zahtijeva dodatne pomorske informacije i informacije o pošiljci kako bi se, između ostalog, utvrdilo potiče li dotični predmet, roba ili proizvod iz DNRK-a.

▼B

5.

Od vazduhoplova i plovila koji prenose teret prema DNRK-u i iz njega zahtijevaju se dodatne informacije prije dolaska ili prije odlaska u pogledu sve robe koja se unosi u državu članicu ili se iz nje iznosi.

▼M21

6.

Države članice poduzimaju potrebne mjere za zapljenu i uklanjanje predmeta čija su opskrba, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) i koji su identificirani provjerama, na način koji je u skladu s njihovim obvezama na osnovu primjenjivog međunarodnog prava, tako da ih unište, onesposobe ili učine neupotrebljivima, pohrane ili prenesu radi uklanjanja u državu koja nije ni država porijekla ni odredišta.

▼B

7.

Države članice odbijaju ulazak u svoje luke svakom plovilu koje odbije provjeru nakon što je tu provjeru odobrila država pod čijom zastavom plovi, ili ako je plovilo koje plovi pod zastavom DNRK-a odbilo provjeru na osnovu stava 12. RVSUN-a 1874 (2009).

8.

Stav 7. ne primjenjuje se ako se ulazak zahtijeva za potrebe provjere, ili u hitnim slučajevima ili u slučaju vraćanja u izvorno pristanište plovila.

▼M15

9.

Države članice svojim državljanima, osobama pod njihovom nadležnošću, subjektima osnovanim na njihovu državnom području ili pod njihovom nadležnošću i plovilima koja plove pod njihovom zastavom zabranjuju omogućavanje prijenosa s broda na brod ili učestvovanje u prijenosima s broda na brod, na plovilo pod zastavom DNRK-a ili s njega, bilo kakve robe ili predmeta koji se prodaju, isporučuju, prenose ili izvoze u DNRK ili iz njega.

▼B

Član 17.

1.

Države članice uskraćuju odobrenje za slijetanje na svoje državno područje, polijetanje s njega ili njegovo prelijetanje, svakom vazduhoplovu kojim upravljaju prevoznici DNRK-a ili koji potiče iz DNRK-a u skladu sa svojim nacionalnim tijelima i zakonodavstvom te u skladu s međunarodnim pravom, osobito relevantnim međunarodnim sporazumima o civilnom vazduhoplovstvu.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju prisilnog slijetanja ili slijetanja u svrhu provjere.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju da relevantna država članica prethodno utvrdi da je takav ulazak potreban u humanitarne svrhe ili u bilo koje druge svrhe u skladu s ciljevima ove Odluke.

Član 18.

▼M1

1.

Države članice zabranjuju ulazak u svoje luke svakom plovilu koje je u vlasništvu DNRK-a, kojim upravlja DNRK, čiju posadu čine državljani DNRK-a ili koje plovi pod zastavom DNRK-a.

▼M12

2.

Države članice zabranjuju ulazak u svoje luke svakom plovilu ako imaju informacije na osnovu kojih postoje opravdani razlozi za sumnju da je plovilo direktno ili indirektno u vlasništvu ili pod kontrolom osobe ili subjekta navedenog u prilogu I., II., III. ili V. ili sadržava teret čija su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ovom Odlukom.

▼B

3.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju nužde, u slučaju povratka u luku porijekla plovila, ako se ulazak zahtijeva za potrebe provjere ili ako relevantna država članica prethodno utvrdi da je takav ulazak potreban u humanitarne svrhe ili u bilo koje druge svrhe u skladu s ciljevima ove Odluke.

4.

Stav 2. ne primjenjuje se u slučaju nužde, u slučaju povratka u luku porijekla plovila, ako se ulazak zahtijeva za potrebe provjere ili ako Odbor za sankcije prethodno utvrdi da je takav ulazak potreban u humanitarne svrhe ili u bilo koje druge svrhe u skladu s ciljevima RVSUN-a 2270 (2016) ili ako relevantna država članica prethodno utvrdi da je takav ulazak potreban u humanitarne svrhe ili u bilo koje druge svrhe u skladu s ciljevima ove Odluke. Dotična država članica obavještava ostale države članice o svakom ulasku koji je odobrila.

▼M15

Član 18.a

1.

Država članica pod čijom zastavom plovi plovilo koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis, ako je Odbor za sankcije tako odredio, povlači svoju zastavu s tog plovila.

2.

Država članica pod čijom zastavom plovi plovilo koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis, ako je Odbor za sankcije tako odredio, usmjerava to plovilo u luku koju je odredio Odbor, u saradnji s državom luke.

3.

Država članica pod čijom zastavom plovi plovilo koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis, ako je Odbor za sankcije tako odredio, smjesta briše iz registra to plovilo.

4.

Države članice zabranjuju plovilu ulazak u svoje luke ako je uvrštavanjem na popis Odbor za sankcije tako odredio, osim u slučaju nužde ili ako se plovilo vraća u luku polaska ili osim ako Odbor za sankcije odluči unaprijed da je takav ulazak potreban u humanitarne svrhe ili u bilo koje druge svrhe koje su u skladu s ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) ili 2371 (2017).

5.

Države članice primjenjuju na plovilo mjere zamrzavanja imovine ako je uvrštavanjem na popis Odbor za sankcije tako odredio.

6.

U Prilogu IV. navode se brodovi iz st. od 1. do 5. ovog člana koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis u skladu sa stavom 12. RVSUN-a 2321 (2016), stavom 6. RVSUN-a 2371 (2017) i st. 6. i 8. RVSUN-a 2375 (2017).

▼M21

Član 18.b

1.

Države članice u svojim lukama zapljenuju, provjeravaju i oduzimaju svako plovilo te mogu zaplijeniti, provjeriti i oduzeti svako plovilo pod njihovom nadležnošću u njihovim teritorijalnim vodama ako postoje opravdani razlozi za sumnju da je plovilo uključeno u aktivnosti zabranjene ili prijevoz predmeta zabranjenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).

2.

Odredbe o oduzimanju plovila iz stava 1. prestaju se primjenjivati šest mjeseci od datuma oduzimanja takvog plovila ako Odbor za sankcije odluči, na pojedinačnoj osnovi i na zahtjev države pod čijom zastavom plovilo plovi, da su poduzeti odgovarajući aranžmani u svrhu sprečavanja da plovilo doprinese budućim kršenjima RVSUN-ova iz stava 1.

3.

Države članice iz registra brišu svako plovilo ako postoje opravdani razlozi za sumnju da je plovilo uključeno u aktivnosti zabranjene ili prijevoz predmeta zabranjenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).

4.

Zabranjeno je pružanje usluga klasifikacije od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica plovilima navedenima u Prilogu VI., osim ako je Odbor za sankcije unaprijed na pojedinačnoj osnovi dao odobrenje.

5.

Zabranjeno je pružanje usluga osiguranja ili reosiguranja od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica, za plovila navedena u Prilogu VI.

6.

St. 4. i 5. ne primjenjuju se ako Odbor za sankcije odluči na pojedinačnoj osnovi da je plovilo uključeno u aktivnosti namijenjene isključivo osiguravanju osnovnih sredstava za život kojima se pojedinci ili subjekti iz DNRK-a neće koristiti za ostvarivanje prihoda, ili isključivo u humanitarne svrhe.

7.

Prilog VI. sadržava plovila iz st. 4. i 5. ovog člana ako postoje opravdani razlozi za sumnju da je plovilo uključeno u aktivnosti zabranjene ili prijevoz predmeta zabranjenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).

▼B

Član 19.

Državljanima država članica, ili s državnih područja država članica, zabranjeno je pružanje usluga opskrbe ili opskrbe brodskim zalihama ili pružanje drugih usluga za plovila DNRK-a, ako imaju informacije na osnovu kojih postoje opravdani razlozi za sumnju da ta plovila prevoze predmete čija su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni ovom Odlukom, osim ako je pružanje takvih usluga potrebno zbog humanitarnih razloga ili dok teret ne bude provjeren te prema potrebi zaplijenjen i uništen, u skladu s članom 16. st. 1., 2., 3. i 6.

Član 20.

▼M12

1.

Zabranjen je najam ili čarter plovila ili vazduhoplova pod zastavom države članice ili pružanje usluga posade DNRK-u, svim osobama ili subjektima navedenima u prilogu I., II., III. ili V., bilo kojim drugim subjektima DNRK-a, bilo kojim drugim osobama ili subjektima za koje je država članica utvrdila da su pomagali u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ove Odluke, svim osobama ili subjektima koji postupaju u ime ili po nalogu bilo kojeg od prethodno navedenih, ili svim subjektima koji su u vlasništvu ili pod kontrolom bilo kojeg od prethodno navedenih.

▼M4

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije unaprijed dao odobrenje na pojedinačnoj osnovi.

▼M4 —————

▼M4

Član 20.a

Zabranjuje se nabavka usluga plovila ili vazduhoplova iz DNRK-a.

▼M21

Član 21.

Države članice brišu iz registra svako plovilo koje je u vlasništvu ili pod kontrolom DNRK-a ili kojim upravlja DNRK i ne registriraju nijedno plovilo koje je iz registra izbrisala druga država na osnovu stava 24. RVSUN-a 2321 (2016), stava 8. RVSUN-a 2375 (2017) ili stava 12. RVSUN-a 2397 (2017), osim ako je Odbor za sankcije to unaprijed odobrio na pojedinačnoj osnovi.

▼M4

Član 22.

▼M13

1.

Zabranjeno je registrirati plovila u DNRK-u, pribaviti za plovilo odobrenje za korištenje zastavom DNRK-a ili posjedovati, unajmiti, upravljati njime ili pružati bilo kakve usluge klasifikacije plovila, certificiranja ili povezane usluge, ili osigurati ikoje plovilo pod zastavom DNRK-a, kao i čarter takvih plovila.

▼M4

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je Odbor za sankcije prethodno dao odobrenje na pojedinačnoj osnovi.

3.

Zabranjeno je pružanje usluga osiguranja ili reosiguranja, koje vrše državljani država članica ili se vrše s državnog područja država članica, za plovila u vlasništvu ili pod kontrolom DNRK-a, ili kojima upravlja DNRK, između ostalog i nezakonitim sredstvima.

4.

Stav 3. ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije odluči na pojedinačnoj osnovi da je plovilo uključeno u aktivnosti namijenjene isključivo osiguravanju osnovnih sredstava za život kojima se pojedinci ili subjekti iz DNRK-a neće koristiti za ostvarivanje prihoda ili isključivo za humanitarne svrhe.

▼M5

POGLAVLJE V.a

OGRANIČENJA PRUŽANJA USLUGA

Član 22.a

1.

Zabranjeno je pružanje usluga DNRK-u povezanih s rudarstvom i pružanje usluga povezanih s proizvodnjom u hemijskoj industriji, industriji rudarstva i industriji rafiniranja od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica bez obzira na to potiču li usluge s državnog područja država članica.

2.

Izuzetno od stava 1., nadležna tijela država članica mogu odobriti pružanje usluga povezanih s rudarstvom i pružanje usluga povezanih s proizvodnjom u hemijskoj industriji, industriji rudarstva i industriji rafiniranja ako ih se namjerava pružati isključivo u razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja.

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih usluga na koje se odnose st. 1. i 2.

Član 22.b

Zabrana iz člana 22.a ne dovodi u pitanje izvršenje, do 9. jula 2017., ugovora sklopljenih prije 8. aprila 2017. ili dodatnih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.

Član 22.c

1.

Zabranjeno je pružanje računalnih i srodnih usluga DNRK-u od strane državljana država članica ili s državnog područja država članica bez obzira na to potiču li usluge s državnog područja država članica.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se na računalne i srodne usluge koje se pružaju isključivo za upotrebu od strane diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se na računalne i srodne usluge koje se pružaju isključivo u razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja od strane javnih tijela ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji se finansiraju javnim sredstvima Unije ili država članica.

4.

U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavom 3., te odstupajući od stava 1., države članice mogu izdati odobrenje za pružanje računalnih i srodnih usluga koje se pružaju isključivo u razvojne svrhe direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja.

5.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih usluga na koje se odnosi stav 1.

Član 22.d

Zabrana iz člana 22.c ne dovodi u pitanje izvršenje, do 9. jula 2017., ugovora sklopljenih prije 8. aprila 2017. ili dodatnih ugovora potrebnih za izvršenje takvih ugovora.



POGLAVLJE VI.

OGRANIČENJA ULASKA I BORAVIŠTA

Član 23.

1.

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoja državna područja ili transfer preko svojih državnih područja:

(a)

osoba koje su Odbor za sankcije ili Savjet bezbjednosti UN-a uvrstili na popis kao odgovorne, između ostalog davanjem podrške ili promovisanjem, za politike DNRK-a koje se odnose na programe povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, kao i članova njihovih obitelji, ili osoba koje postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, kako su navedene u Prilogu I.;

(b)

osoba koje nisu obuhvaćene Prilogom I., kako su navedene u Prilogu II., koje:

i.

odgovorne su, između ostalog davanjem podrške ili promovisanjem, za programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili osoba koje postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu,

ii.

pružaju finansijske usluge ili prenos finansijske ili druge imovine ili izvora koji bi mogli doprijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje na državno područje država članica, preko tog državnog područja ili s njega, ili u to uključuju državljane država članica ili subjekte osnovane prema pravu država članica ili osobe ili finansijske institucije koje se nalaze na njihovu državnom području,

iii.

uključene su, između ostalog pružanjem finansijskih usluga, u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i povezanog materijala svih vrsta, ili u nabavu u DNRK predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje;

(c)

osoba koje nisu obuhvaćene Prilogom I. ni Prilogom II., a postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenih u Prilogu I. ili Prilogu II. ili osoba koje pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) ili ove Odluke, kako su navedene u Prilogu III. ovoj Odluci;

(d)

osoba koje postupaju u ime ili po nalogu subjekata vlade DNRK-a ili Radničke stranke Koreje za koje Savjet utvrdi da su povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017),

2375 (2017) ili 2397 (2017), a nisu obuhvaćene prilogima I., II. ili III., kako su navedene u Prilogu V. ovoj Odluci.

2.

Stav 1. tačka (a) ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdi da je takvo putovanje opravdano zbog humanitarne pomoći, uključujući vjerske dužnosti, ili ako Odbor za sankcije zaključi da bi izuzimanje na drugi način doprinijelo ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).

▼B

3.

Stav 1. ne obavezuje državu članicu da odbije ulazak vlastitim državljanima na svoje državno područje.

4.

Stav 1. ne dovodi u pitanje slučajeve kada je država članica vezana obvezom međunarodnog prava, posebno:

(a)

kao zemlja domaćin međunarodne međuvladine organizacije;

(b)

kao zemlja domaćin međunarodne konferencije koju saziva ili čiji je pokrovitelj UN;

(c)

u skladu s multilateralnim sporazumom o dodijeljenim privilegijama i imunitetima;

(d)

prema Ugovoru o mirenju (Lateranski pakt) iz 1929. koji su sklopile Sveta stolica (Država Vatikanskog Grada) i Italija.

5.

Za stav 4. takođe se smatra da se primjenjuje u slučajevima kada je država članica zemlja domaćin Organizacije za sigurnost i suradnju u Europi (OEBS).

6.

Savjet se propisno obavještava o svim slučajevima u kojima država članica odobrava izuzeće na osnovu stava 4. ili 5.

7.

Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera uvedenih u stavu 1. tački (b) ako je putovanje opravdano iz hitnih humanitarnih razloga ili zbog sudjelovanja na međuvladinim sastancima te sastancima koje podupire ili čiji je domaćin Unija, ili čiji je domaćin država članica koja predsjedava OEBS-om, kada se vodi politički dijalog kojim se direktno promovišu ciljevi politika mjera ograničavanja, uključujući demokratiju, ljudska prava i vladavinu prava u DNRK-u.

8.

Država članica koja želi odobriti izuzeća iz stava 7. obavještava Savjet o tome u pisanom obliku. Izuzeće se smatra odobrenim, osim ako jedna ili više članica Savjeta iznesu prigovor u pisanom obliku u roku od dva radna dana od primitka obavijesti o predloženom izuzeću. Ako jedna ili više članica Savjeta ulože prigovor, Savjet kvalifikovanom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.

9.

Stav 1. tačka (c) ne primjenjuje se u slučaju tranzita predstavnika Vlade DNRK-a u sjedište UN-a radi obavljanja poslova UN-a.

10.

U slučajevima kada, na osnovu st. 4., 5., 7. i 9., država članica odobri ulazak na svoje državno područje ili tranzit preko njega osobama navedenima u Prilogu I., II. ili III., odobrenje je ograničeno na svrhu za koju je izdano i na osobe na koje se odnosi.

11.

Države članice prate i ograničavaju ulazak na svoje državno područje ili tranzit preko njega za osobe koje postupaju u ime osobe ili subjekta uvrštenog na popis iz Priloga I. ili po njihovu nalogu.

▼M4

12.

Države članice poduzimaju potrebne mjere za ograničavanje ulaska na svoje državno područje ili provoza kroz njega članova vlade DNRK-a, dužnosnika te vlade i članova oružanih snaga DNRK-a ako su ti članovi ili dužnosnici povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) i 2321 (2016).

▼B

Član 24.

1.

Države članice protjeruju sa svojih državnih područja u svrhu repatrijacije u DNRK državljane DNRK-a za koje su utvrdile da postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenog u Prilogu I. ili Prilogu II., ili za koje su utvrdile da pomažu u izbjegavanju sankcija ili u kršenju odredaba RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ove Odluke, u skladu s važećim nacionalnim i međunarodnim pravom.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je prisutnost osobe potrebna zbog primjene sudskog postupka ili isključivo u medicinske, sigurnosne ili druge humanitarne svrhe.

▼M4

Član 24.a

1.

Ako država članica utvrdi da neki pojedinac radi u ime ili prema uputama banke ili finansijske institucije DNRK-a, država članica protjeruje tog pojedinca sa svojeg državnog područja u svrhu repatrijacije u državu čiji je državljanin taj pojedinac, u skladu s primjenjivim pravom.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je prisutnost pojedinca potrebna zbog primjene sudskog postupka ili isključivo zbog medicinskih, sigurnosnih ili drugih humanitarnih svrha ili ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdio da bi protjerivanje pojedinca bilo

protivno ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) i 2321 (2016).

▼B

Član 25.

1.

Države članice protjeruju sa svojih državnih područja u svrhu repatrijacije u DNRK diplomate, predstavnike vlade ili druge državljane DNRK-a koji postupaju u službenom svojstvu za koje su utvrdile da postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenog u Prilogu I., II. ili III. ili osobe ili subjekta koji pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ove Odluke, u skladu s važećim nacionalnim i međunarodnim pravom.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju tranzita predstavnika Vlade DNRK-a u sjedište UN-a ili u druge objekte UN-a radi obavljanja poslova UN-a.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je prisutnost osobe potrebna zbog primjene sudskog postupka ili isključivo u medicinske, sigurnosne ili druge humanitarne svrhe, ili ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdio da bi protjerivanje osobe bilo protivno ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016) ili je država članica na pojedinačnoj osnovi utvrdila da bi protjerivanje osobe bilo protivno ciljevima ove Odluke. Dotična država članica obavještava ostale države članice o svakoj odluci da ne protjera osobu iz stava 1.

Član 26.

1.

Države članice protjeruju sa svojih državnih područja državljane trećih zemalja za koje su utvrdile da postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenog u Prilogu I. ili II. ili pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ove Odluke, u svrhu repatrijacije u državu čiji su državljani, u skladu s važećim nacionalnim i međunarodnim pravom.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako je prisutnost osobe potrebna zbog primjene sudskog postupka ili isključivo u medicinske, sigurnosne ili druge humanitarne svrhe, ili ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdio da bi protjerivanje osobe bilo protivno ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) i 2270 (2016) ili ako je država članica na pojedinačnoj osnovi utvrdila da bi protjerivanje osobe bilo protivno ciljevima ove Odluke. Dotična država članica obavještava ostale države članice o svakoj odluci da ne protjera osobu iz stava 1.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju tranzita predstavnika Vlade DNRK-a u sjedište UN-a ili u druge objekte UN-a radi obavljanja poslova UN-a.

▼M15

Član 26.a

1.

Države članice ne osiguravaju radne dozvole za državljane DNRK-a u njihovoj nadležnosti u vezi s ulaskom na njihova državna područja.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije unaprijed za svaki slučaj pojedinačno odredi da je zapošljavanje državljana DNRK-a pod nadležnošću države članice potrebno radi pružanja humanitarne pomoći, nuklearnog razoružanja ili neke druge svrhe koja je u skladu s ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017).

3.

Stav 1. ne primjenjuje se na radne dozvole za koje su pisani ugovori dovršeni prije 11. septembra 2017.

▼M16

4.

S ciljem uklanjanja novčanih doznaka prema DNRK-u, i podložno primjenjivim nacionalnim pravnim zahtjevima i postupcima, države članice ne obnavljaju radne dozvole za državljane DNRK-a koji se nalaze na njihovu državnom području, osim za izbjeglice i druge osobe koje uživaju međunarodnu zaštitu.

▼M21

5.

Države članice odmah, a najkasnije do 21. decembra 2019., repatriiraju u DNRK sve državljane DNRK-a koji ostvaruju dohodak u jurisdikciji te države članice i sve atašee vlade DNRK-a za nadzor bezbjednosti koji prate radnike iz DNRK-a u inozemstvu, osim ako država članica utvrdi da je državljanin DNRK-a državljanin države članice ili državljanin DNRK-a čija je repatrijacija zabranjena, podložno primjenjivom nacionalnom i međunarodnom pravu, uključujući međunarodno pravo o izbjeglicama i međunarodno pravo o ljudskim pravima, te Sporazum o sjedištu Ujedinjenih nacija i Konvenciju o povlasticama i imunitetima Ujedinjenih nacija.

▼B

POGLAVLJE VII.

ZAMRZAVANJE SREDSTAVA I GOSPODARSKIH IZVORA

Član 27.

▼M28

1.

Zamrzavaju se sva sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su ili u posjedu ili pod kontrolom, direktno ili indirektno, sljedećih osoba i subjekata:

(a)

osoba i subjekata koje je na popis uvrstio Odbor za sankcije ili Savjet bezbjednosti UN-a zbog uključenosti, između ostalog nezakonitim sredstvima, u programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno

uništavanje ili pružanja podrške tim programima, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, između ostalog nezakonitim sredstvima, kako su navedeni u Prilogu I.;

(b)

osoba i subjekata koji nisu obuhvaćeni Prilogom I., kako su navedeni u Prilogu II., koji:

i.

odgovorni su, između ostalog davanjem podrške ili promovisanjem, za programe DRNK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, između ostalog nezakonitim sredstvima,

ii.

pružaju finansijske usluge ili prenos finansijske ili druge imovine ili izvora koji bi mogli doprinijeti programima DRNK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje na državno područje država članica, preko tog državnog područja ili s njega, ili u to uključuju državljane država članica ili subjekte osnovane prema pravu država članica, ili osobe ili finansijske institucije koje se nalaze na njihovu državnom području, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom,

iii.

uključeni su, između ostalog i pružanjem finansijskih usluga, u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i povezanih materijala svih vrsta, ili u nabavu u DNRK predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DRNK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje;

(c)

osoba i subjekata koji nisu obuhvaćeni Prilogom I. ni Prilogom II., a postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenoga u Prilogu I. ili Prilogu II. ili osoba koje pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) ili ove Odluke, kako su navedeni u Prilogu III. ovoj Odluci;

(d)

subjekata vlade DNRK-a ili Radničke stranke Koreje, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, za koje Savjet utvrdi da su povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), a nisu obuhvaćeni Prilogom I., Prilogom II. ili Prilogom III., kako su navedeni u Prilogu V. ovoj Odluci.

▼B

2.

Nikakva sredstva ili ekonomski izvori ne stavljaju se direktno ili indirektno na raspolaganje osobama ili subjektima iz stava 1. niti u njihovu korist.

3.

Mogu se dozvoliti izuzeća za sredstva i ekonomske izvore koji su:

(a)

potrebni za zadovoljavanje osnovnih potreba, uključujući plaćanja za hranu, najamninu ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalna davanja;

(b)

isključivo namijenjeni plaćanju opravdanih honorara ili naknada za troškove povezane s pružanjem pravnih usluga; ili

(c)

isključivo namijenjeni za plaćanje pristojbi ili troškova usluga, u skladu s nacionalnim propisima, ili za redovno vođenje ili čuvanje zamrznutih sredstava i ekonomskih izvora,

nakon što je dotična država članica, ako je potrebno, obavijestila Odbor za sankcije o namjeri da dozvoli pristup tim sredstvima i ekonomskim izvorima, te ako Odbor za sankcije u roku pet radnih dana od te obavijesti nije donio negativnu odluku.

4.

Izuzeća su takođe dozvoljena za sredstva i ekonomske izvore koji su:

(a)

potrebni za izvanredne troškove. Ako je potrebno, dotična država članica najprije obavještava i dobiva odobrenje od Odbora za sankcije; ili

(b)

predmetom založnog prava ili odluke u sudskom, upravnom ili arbitražnom postupku te se u tom slučaju sredstva i ekonomski izvori mogu koristiti za izvršavanje tog založnog prava ili odluke, pod uslovom da je založno pravo nastalo ili odluka izrečena prije datuma na koji je Odbor za sankcije, Savjet bezbjednosti UN-a ili Savjet osobe ili subjekt iz stava 1. uvrstilo na popis te da nisu u korist osobe ili subjekta iz stava 1. Ako je potrebno, dotična država članica o tome najprije obavještava Odbor za sankcije.

5.

Stav 2. se ne primjenjuje na priljeve na zamrznute račune koji su:

(a)

kamate ili drugi prihodi na te račune; ili

(b)

dospjela plaćanja prema ugovorima, sporazumima ili obvezama koji su sklopljeni odnosno koje su nastale prije datuma kada su ti računi postali predmetom mjera ograničavanja,

pod uslovom da se na te kamate ili druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuje stav 1.

▼M12

6.

Stavom 1. ne sprečava se osobu ili subjekt uvrštene na popis iz priloga II., III. ili V. da izvrše uplatu dospjelu prema ugovoru koji je sklopljen prije uvrštenja te osobe ili subjekta na popis, pod uslovom da je relevantna država članica utvrdila:

▼B

(a)

da se ugovor ne odnosi ni na jedan od zabranjenih predmeta, materijala, opreme, robe, tehnologija, pomoći, osposobljavanja, finansijske pomoći, ulaganja, brokeringa ili usluga iz člana 1.;

(b)

da osoba ili subjekt iz stava 1. nisu direktno ili indirektno primili plaćanje;

te nakon što relevantna država članica obavijesti o namjeri da izvrši ili primi takvu uplatu ili prema potrebi odobri odmrzavanje sredstava ili ekonomskih izvora u tu svrhu deset radnih dana prije takvog odobrenja.

▼M43

7.

Ne dovodeći u pitanje stav 8, zabrana iz stava 1. tačke (a) i stava 2. ne primjenjuje se:

(a)

ako Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdi da je izuzeće potrebno kako bi se olakšao rad međunarodnih i nevladinih organizacija koje provode aktivnosti pružanja pomoći i humanitarne aktivnosti u DNRK-u za dobrobit civilnog stanovništva;

(b)

na finansijske transakcije s bankom Foreign Trade Bank ili poduzećem Korean National Insurance Company (KNIC) ako takve transakcije služe isključivo aktivnostima diplomatskih misija u DNRK-u ili humanitarnim aktivnostima koje poduzimaju Ujedinjene nacije ili koje se poduzimaju u saradnji s Ujedinjenim narodima.

▼M43

8.

St. 1. i 2. ne primjenjuju se na pružanje, obradu ili plaćanje sredstava, druge finansijske imovine ili ekonomskih izvora ni na pružanje robe i usluga, koji su potrebni za osiguravanje pravodobne isporuke humanitarne pomoći ili za podršku drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe ako tu isporuku pomoći i druge aktivnosti provode:

(a)

Ujedinjene nacije, uključujući njihove programe, fondove i druge subjekte i tijela, te njihove specijalizovane agencije i povezane organizacije;

(b)

međunarodne organizacije;

(c)

humanitarne organizacije sa statusom posmatrača u Generalnoj skupštini Ujedinjenih nacija i članovi tih humanitarnih organizacija;

(d)

bilateralno ili multilateralno finansirane nevladine organizacije koje učestvuju u planovima za humanitarni odgovor Ujedinjenih nacija, planovima za odgovor na izbjeglice, drugim apelima Ujedinjenih nacija ili humanitarnim klasterima koje koordinira Ured Ujedinjenih nacija za koordinaciju humanitarnih poslova (OCHA);

(e)

zaposlenici, korisnici bespovratnih sredstava, podružnice ili implementacioni partneri subjekata navedenih u tačkama od (a) do (d) dok i u mjeri u kojoj djeluju u tom svojstvu; ili (f)

odgovarajući drugi akteri kako ih je utvrdio Odbor za sankcije u pogledu stava 1. tačke (a) i stava 2., u mjeri u kojoj se odnosi na osobe i subjekte obuhvaćene stavom 1. tačkom (a), te Savjet u pogledu stava 1. tač. (b), (c) i (d) i stava 2., u mjeri u kojoj se odnosi na osobe i subjekte obuhvaćene stavom 1. tačkama (b), (c) i (d).

▼M43

Član 28.

Ne dovodeći u pitanje Član 27. stav 8., Član 27. stav 1. tačka (d) i Član 27. stav 2., u mjeri u kojoj se odnose na osobe i subjekte obuhvaćene članom 27. stavom 1. tačkom (d), ne primjenjuju se u odnosu na sredstva, drugu finansijsku imovinu ili ekonomske izvore koji su potrebni za obavljanje aktivnosti misija DNRK-a pri UN-u i njegovim specijalizovanim agencijama i povezanim organizacijama ili drugih diplomatskih i konzularnih misija DNRK-a, ni u odnosu na bilo koja sredstva, drugu finansijsku imovinu ili ekonomske izvore za koje Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi prethodno utvrdi da su potrebni za isporuku humanitarne pomoći, nuklearno razoružanje ili za bilo koju drugu svrhu u skladu s ciljevima RVSUN-a 2270 (2016).

▼B

Član 29.

1. Predstavništva subjekata navedenih Prilogu I. zatvaraju se.
2. Subjektima navedenima u Prilogu I. kao i osobama ili subjektima koji postupaju za njih ili u njihovo ime zabranjeno je direktno ili indirektno učestvovanje u zajedničkim pothvatima ili bilo kojim drugim poslovnim aranžmanima.

POGLAVLJE VIII.

DRUGE MJERE OGRANIČAVANJA

▼M4

Član 30.

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere radi osiguravanja budnosti i kako bi spriječile da državljani DNRK-a, na njihovim državnim područjima ili uz pomoć njihovih državljana, učestvuju u specijalizovanim podučavanjima ili osposobljavanjima u disciplinama koje bi doprinijele aktivnostima DNRK-a u vezi sa širenjem nuklearnog oružja i razvoju sustavâ za ispaljivanje nuklearnog oružja, uključujući podučavanja ili osposobljavanja u naprednoj fizici, naprednim računarskim simulacijama i s time povezanim računarskim znanostima, geoprostornoj navigaciji, nuklearnom inženjerstvu, svemirskom inženjerstvu, vazduhoplovnom inženjerstvu i s time povezanim disciplinama, naprednoj znanosti o

materijalima, naprednom hemijskom inženjerstvu, naprednom mašinstvu, naprednoj elektrotehnici i naprednom industrijskom inženjerstvu.

2.

Države članice suspenduju znanstvenu i tehničku suradnju s osobama ili grupama pod službenim pokroviteljstvom DNRK-a ili koje DNRK službeno zastupa, osim u svrhe medicinske razmjene, pod uslovom da:

(a)

u slučaju znanstvene i tehničke saradnje u područjima nuklearne znanosti i tehnologije, svemirskog i vazduhoplovnog inženjerstva i tehnologije ili naprednih tehnika i metoda proizvodnje Odbor za sankcije na pojedinačnoj je osnovi utvrdio da ta posebna aktivnost neće doprinijeti aktivnostima DNRK-a u vezi sa širenjem nuklearnog oružja ili programima povezanim s balističkim projektilima; ili

(b)

u slučaju svake druge znanstvene ili tehničke saradnje, država članica koja sudjeluje u znanstvenoj i tehničkoj saradnji odredi da ta posebna aktivnost neće doprinijeti aktivnostima DNRK-a u vezi sa širenjem nuklearnog oružja ili programima povezanim s balističkim projektilima te o tome prethodno obavijesti Odbor za sankcije.

▼B

Član 31.

Države članice u skladu s međunarodnim pravom osiguravaju pojačanu budnost u odnosu na diplomatsko osoblje DNRK-a kako bi se spriječilo da te osobe doprinose nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ili 2270 (2016) ili ovom Odlukom, ili izbjegavanju mjera uvedenih tim RVSUN-ovima ili ovom Odlukom.

▼M4

Član 31.a

Diplomatskoj misiji ili konzularnom uredu DNRK-a i njihovim članovima iz DNRK-a zabranjeno je posjedovati ili kontrolisati bankovne račune u Uniji, osim jednog računa u državi članici ili državama članicama u kojoj se nalazi misija ili ured ili u kojima su njihovi članovi akreditirani.

Član 31.b

1.

Zabranjuje se davanje u zakup nekretnina ili njihovo stavljanje na raspolaganje na neki drugi način DNRK-u, kao i njihova upotreba od strane ili u korist DNRK-a, u bilo koju drugu svrhu osim za diplomatske ili konzularne aktivnosti.

2.

Zabranjuje se i uzimanje u zakup od DNRK-a nekretnine koja se nalazi van državnog područja DNRK-a.

▼B

POGLAVLJE IX.
GENERALNE I ZAVRŠNE ODREDBE

▼M21

Član 32.

Ne odobravaju se nikakvi zahtjevi u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično uticale mjere uvedene na osnovu RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), uključujući mjere Unije ili bilo koje države članice u skladu s, ili kako se zahtijeva, relevantnim odlukama Savjeta bezbjednosti UN-a ili mjerama obuhvaćenima ovom Odlukom, ili u bilo kakvoj vezi s provedbom tih odluka odnosno mjera, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, kao što su zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jemstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jemstva ili odštete, osobito finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

osobe ili subjekti navedeni u prilogu I., II., III., IV., V. ili VI.;

(b)

bilo koja druga osoba ili subjekt u DNRK-u, uključujući Vladu DNRK-a te njezina javna tijela, korporacije i agencije;

(c)

bilo koja osoba ili subjekt koji djeluje putem ili u ime jedne od osoba ili subjekata iz tačke (a) ili (b); ili

(d)

bilo koji vlasnik ili zakupoprimac (*charterer*) plovila koje je zaplijenjeno ili oduzeto na osnovu člana 18.b stava 1. ili koje je izbrisano iz registra na osnovu člana 18.b stava 3. ili koje je navedeno u Prilogu VI.

▼M21

Član 32.a

Mjere uvedene u RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) i 2397 (2017) ne primjenjuju se ako na bilo koji način ometaju aktivnosti diplomatskih ili konzularnih misija u DNRK-u na osnovu Bečke konvencije o diplomatskim odnosima i Bečke konvencije o konzularnim odnosima.

▼B

Član 33.

▼M21

1.

Savjet provodi izmjene priloga I. i IV. na osnovu utvrđenja Savjeta bezbjednosti UN-a ili Odbora za sankcije.

2.

Savjet, odlučujući jednoglasno na prijedlog država članica ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, utvrđuje popise iz priloga II., III., V. i VI. i donosi njihove izmjene.

▼B

Član 34.

1.

Ako Savjet bezbjednosti UN-a ili Odbor za sankcije uvrsti osobu ili subjekt na popis, Savjet tu osobu ili subjekt uvrštava u Prilog I.

▼M28

2.

Ako Savjet odluči osobu ili subjekt podvrgnuti mjerama iz člana 18.b stava 4. ili stava 5., člana 23. stava 1. tačke (b), tačke (c) ili tačke (d) ili člana 27. stava 1. tačke (b), tačke (c) ili tačke (d), ono na odgovarajući način mijenja Prilog II., Prilog III., Prilog V. ili Prilog VI.

▼B

3.

Savjet dostavlja svoju odluku osobi ili subjektu iz st. 1. i 2., uključujući razloge za uvrštavanje na popis, bilo direktno, ako je adresa poznata, ili objavljivanjem obavijesti, pružajući toj osobi ili subjektu mogućnost iznošenja primjedaba.

4.

Kada su dostavljene primjedbe ili kada su izneseni bitni novi dokazi, Savjet preispituje svoju odluku te na odgovarajući način obavještava osobu ili subjekt.

▼M28

Član 35.

1.

Prilozi I., II., III., IV., V. i VI. uključuju razloge za uvrštavanje na popis osoba, subjekata i plovila, kako su ih dostavili Savjet bezbjednosti UN-a ili Odbor za sankcije s obzirom na Prilog I. i Prilog IV.

2.

Prilozi I., II., III., IV., V. i VI. takođe uključuju, ako su dostupni, podatke potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih osoba, subjekata ili plovila, kako su ih dostavili Savjet bezbjednosti UN-a ili Odbor s obzirom na Prilog I. i Prilog IV. Kada su posrijedi osobe, ti podaci mogu uključivati imena, kao i druga imena pod kojima su poznate, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada su posrijedi subjekti, ti podaci mogu uključivati naziv, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto obavljanja djelatnosti. Prilog I. takođe uključuje datum uvrštenja na popis od strane Savjeta bezbjednosti UN-a ili Odbora za sankcije.

▼B

Član 36.

1.

Ova se Odluka preispituje te, ako je potrebno, mijenja, posebno u pogledu kategorija osoba, subjekata ili predmeta ili dodatnih osoba, subjekata ili predmeta na koje se ove mjere ograničavanja odnose, ili u skladu s relevantnim RVSUN-ovima.

▼M28

2.

Mjere iz člana 18.b st. 4. i 5., člana 23. stava 1. tač. (b), (c) i (d) te člana 27. stava 1. tač. (b), (c) i (d) redovno se preispituju, a najmanje svakih 12 mjeseci. Prestaju se primjenjivati u pogledu dotičnih osoba i subjekata ako Savjet utvrdi, u skladu s postupkom iz člana 33. stava 2., da uslovi za njihovu primjenu više nisu ispunjeni.

▼M43

3.

Izuzeće iz člana 27. stava 8. u pogledu člana 27. stava 1. tač. (b), (c) i (d) te člana 27. stava 2. u mjeri u kojoj se odnosi na osobe i subjekte obuhvaćene članom 27. stavom 1. tačkama (b), (c) i (d) redovno se preispituje, a najmanje svakih 12 mjeseci.

▼M21

Član 36.a

Izuzetno od mjera uvedenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), pod uslovom da je Odbor za sankcije utvrdio da je izuzeće potrebno radi olakšavanja rada međunarodnih i nevladinih organizacija koje provode aktivnosti pružanja pomoći i humanitarne aktivnosti u DNRK-u za dobrobit civilnog stanovništva u DNRK-u ili za bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima tih RVSUN-ova, nadležno tijelo države članice daje potrebno odobrenje.

▼B

Član 37.

Odluka 2013/183/ZVBP stavlja se van snage.

Član 38.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Evropske unije*.

PRILOZI

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1509**
od 30. avgusta 2017.

o restriktivnim mjerama protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 329/2007

(L 224 31.8.2017, 1)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
► M1	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1548 od 14. septembra 2017.	L 237	39	15.9.2017
► M2	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1568 od 15. septembra 2017.	L 238	10	16.9.2017
► M3	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1836 od 10. oktobra 2017.	L 261		111.10.2017
► M4	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1858 od 16. oktobra 2017.	L 265I		116.10.2017
► M5	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1859 od 16. oktobra 2017.	L 265I		516.10.2017
M6	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1897 od 18. oktobra 2017.	L 269		119.10.2017
► M7	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/2062 od 13. novembra 2017.	L 295		414.11.2017
► M8	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/12 od 8. januara 2018.	L 4	1	9.1.2018
M9	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/53 od 12. januara 2018.	L 10	1	13.1.2018
M10	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/87 od 22. januara 2018.	L 16I	1	22.1.2018
► M11	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/285 od 26. februara 2018.	L 55	1	27.2.2018
► M12	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/286 od 26. februara 2018.	L 55	15	27.2.2018
► M13	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/324 od 5. marta 2018.	L 63	1	6.3.2018

► M14	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/548 od 6. aprila 2018.	L 91	2	9.4.2018
M15	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/602 od 19. aprila 2018.	L 101	16	20.4.2018
M16	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/714 od 14. maja 2018.	L 120	1	16.5.2018
M17	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/814 od 1. juna 2018.	L 137	1	4.6.2018
M18	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1009 od 17. jula 2018.	L 181	1	18.7.2018
M19	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1074 od 30. jula 2018.	L 194	32	31.7.2018
► M20	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1231 od 13. septembra 2018.	L 231	11	14.9.2018
M21	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1284 od 24. septembra 2018.	L 240	2	25.9.2018
► M22	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1606 od 25. oktobra 2018.	L 268		2026.10.2018
► M23	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1654 od 6. novembra 2018.	L 276	3	7.11.2018
M24	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2019/93 od 21. januara 2019.	L 19	3	22.1.2019
► M25	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2019/1083 od 21. juna 2019.	L 171	8	26.6.2019
M26	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2019/1163 od 5. jula 2019.	L 182	33	8.7.2019
► M27	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2019/1207 od 15. jula 2019.	L 191	1	17.7.2019
M28	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2020/730 od 2. juna 2020.	L 172I	1	3.6.2020
► M29	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2020/1129 od 30. jula 2020.	L 247	5	31.7.2020
► M30	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2021/1300 od 5. avgusta 2021.	L 283	1	6.8.2021
M31	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2022/595 od 11. aprila 2022.	L 114	60	12.4.2022
► M32	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2022/659 od 21. aprila 2022.	L 120	5	21.4.2022
► M33	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2022/1331 od 28. jula 2022.	L 201	5	1.8.2022
► M34	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2022/1503 od 9. septembra 2022.	L 235	6	12.9.2022
► M35	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2022/2180 od 8. studenog 2022.	L 288	5	9.11.2022
► M36	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2022/2429 od 12. decembra 2022.	L 318I		1312.12.2022

►M37	REGULATIVA SAVJETA (EU) 2023/720 od 31. marta 2023.	L 94	1	3.4.2023
►M38	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2023/2576 od 13. novembra 2023.	L 2576		114.11.2023
►M39	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1602 od 31. maja 2024.	L 1602	1	31.5.2024
►M40	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/2070 od 26. jula 2024.	L 2070	1	29.7.2024
►M41	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2024/2465 od 10. septembra 2024.	L 2465	1	12.9.2024
►M42	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/3152 od 16. decembra 2024.	L 3152		116.12.2024
►M43	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2025/2558 od 15. decembra 2025.	L 2558		116.12.2025

Koju je ispravio:

C1	Ispravak, L 251, 29.9.2017, 29 (2017/1568)
C2	Ispravak, L 309, 24.11.2017, 21 (2017/1836)
C3	Ispravak, L 007, 12.1.2018, 41 (2017/1509)
►C4	Ispravak, L 036, 9.2.2018, 38 (2018/12)
C5	Ispravak, L 102, 23.4.2018, 96 (2018/286)
►C6	Ispravak, L 121, 20.4.2020, 33 (2018/548)
C7	Ispravak, L 177, 5.6.2020, 58 (2020/730)
►C8	Ispravak, L 90164, 7.12.2023, 1 ((EU) 2017/1509)

▼B

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2017/1509
od 30. avgusta 2017.

o restriktivnim mjerama protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 329/2007

POGLAVLJE I.

Definicije

Član 1.

Ova se REGULATIVA primjenjuje:

a)

na području Unije;

b)

u svim vazduhoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom države članice;

c)

na sve osobe na području ili van područja Unije koje su državljani neke od država članica;

d)

na sve pravne osobe, subjekte ili tijela na području ili van područja Unije koji su osnovani ili registrirani u skladu s pravom neke države članice;

e)

na sve pravne osobe, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cjelosti ili djelimično obavlja u Uniji.

Član 2.

Za potrebe ove Regulative, primjenjuju se sljedeće definicije:

1.

„podružnica” finansijske ili kreditne institucije znači mjesto obavljanja djelatnosti koje je pravno ovisan dio finansijske ili kreditne institucije i koje direktno obavlja sve ili pojedine transakcije koje su dio poslovanja finansijskih ili kreditnih institucija;

2.

„brokerske usluge” znači

a)

pregovaranje ili dogovor o transakcijama u vezi s kupnjom, prodajom ili isporukom robe i tehnologije ili finansijskih i tehničkih usluga, između ostalog iz jedne treće zemlje u drugu treću zemlju; ili

b)

prodaja ili kupovina robe i tehnologije ili finansijskih i tehničkih usluga, između ostalog i kada se nalaze u trećim zemljama radi prijenosa u drugu treću zemlju;

3.

„zahtjev” znači svaki zahtjev, neovisno o tome je li istaknut u pravnom postupku, na osnovu ugovora ili transakcije ili koji je povezan s ugovorom ili transakcijom te posebno uključuje:

a)

zahtjev za ispunjenje bilo koje obveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

b)

zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, finansijskog jemstva ili odštete u bilo kojem obliku;

c)

zahtjev za naknadu štete povezane s ugovorom ili transakcijom;

d)

protuzahtjev;

e)

zahtjev za priznanje ili izvršenje, uključujući postupkom egzekviture, presude, arbitražnog pravorijeka ili jednakovrijedne odluke, neovisno o tome gdje su doneseni;

4.

„nadležna tijela” znači nadležna tijela kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga I.;

5.

„ugovor ili transakcija” znači svaka transakcija u bilo kojem obliku i u okviru bilo kojega mjerodavnog prava, neovisno o tome obuhvaća li jedan ili više ugovora ili sličnih obaveza sklopljenih između istih ili različitih stranaka; u tu svrhu „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, posebno finansijsko jamstvo ili finansijsku odštetu, i kredite, neovisno o tome jesu li pravno neovisni, te sve povezane odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

6.

„kreditna institucija” znači kreditna institucija kako je definisana u članu 4. stavu 1. tački 1. Regulative (EU) br. 575/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹), uključujući njene podružnice, kako su definirane u članu 4. stavu 1. tački 17. te Regulative, koji se nalaze u Uniji, neovisno o tome je li njezino sjedište smješteno u Uniji ili u trećoj zemlji;

7.

„diplomatske misije, konzularni uredi i njihovi članovi” ima isto značenje kao u Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima iz 1961. i Bečkoj konvenciji o konzularnim odnosima iz 1963. te uključuje i misije DNRK-a pri međunarodnim organizacijama koje se nalaze u državama članicama i DNRK-ove članove tih misija;

8.

„ekonomski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, stvarna ili potencijalna, koja ne čini finansijska sredstva, ali se može upotrijebiti za sticanje finansijskih sredstava, robe ili usluga, uključujući plovila, poput pomorskih plovila;

9.

„finansijska institucija” znači

a)

društvo koje nije kreditna institucija, a koje obavlja jednu ili više djelatnosti iz tač. od 2. do 12. i tač. 14. i 15. Priloga I. Direktivi 2013/36/EU Evropskog parlamenta i Savjeta (²), uključujući aktivnosti mjenjačnica (*bureaux de change*);

b)

društvo za osiguranje kako je definisano u članu 13. tački 1. Direktive 2009/138/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (³), ako obavlja djelatnosti životnog osiguranja obuhvaćene tom direktivom;

c)

investicijsko društvo kako je definisano u članu 4. stavu 1. tački 1. Direktive 2004/39/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (⁴);

d)

subjekt za zajednička ulaganja koji trguje svojim udjelima ili dionicama;

e)

posrednik u osiguranju kako je definisan u članu 2. tački 5. Direktive 2002/92/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (⁵) kada djeluje u pogledu životnog osiguranja i drugih usluga povezanih s ulaganjem, uz izuzetak vezanog posrednika u osiguranju kako je definisan u tački 7. tog člana;

f)

podružnice, ako su smještene u Uniji, finansijskih institucija kako su navedene u tačkama od (a) do (e), neovisno o tome jesu li njihova sjedišta smještena u državi članici ili u trećoj zemlji;

10.

„zamrzavanje ekonomskih izvora” znači sprečavanje upotrebe ekonomskih izvora za sticanje finansijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, uključujući, ali ne isključivo, njihovu prodaju, unajmljivanje ili stavljanje pod hipoteku;

11.

„zamrzavanje finansijskih sredstava” znači sprečavanje svakog kretanja, prijenosa, izmjene ili upotrebe finansijskih sredstava, pristupa takvim sredstvima ili raspolaganja njima na bilo koji način, koje bi dovelo do bilo kakve promjene njihova opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, karaktera, odredišta ili druge promjene kojom bi se omogućila upotreba tih finansijskih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

12.

„finansijska sredstva” znači finansijska imovina i koristi bilo koje vrste, uključujući, ali ne isključivo:

a)

gotovinu, čekove, novčana potraživanja, mjenice, novčane doznake i druga sredstva plaćanja;

b)

depozite u finansijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja salda na računima, dugove i dužničke obveze;

c)

vrijednosne papire i dužničke instrumente kojima se trguje javno ili privatno, uključujući dionice i udjele, potvrde o vrijednosnim papirima, obveznice, mjenice, naloge, zadužnice i ugovore o finansijskim izvedenicama;

d)

kamate, dividende ili druge prihode od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine ili je proizvod imovine;

e)

kredite, prava prijeboja, jemstva, jemstva da će ugovor biti izvršen prema ugovorenim uslovima ili druge finansijske obveze;

f)

akreditive, teretnice, kupoprodajne ugovore;

g)

dokumente kojima se dokazuje udio u finansijskim sredstvima ili finansijskim izvorima;

13.

„osiguranje” znači obećanje ili obaveza na osnovu koje je, ako dođe do nastupanja osiguranog slučaja, jedna ili više fizičkih ili pravnih osoba u zamjenu za plaćanje dužna pružiti jednoj ili više osoba odštetu ili korist kako je utvrđeno obećanjem ili obvezom;

14.

„investicijske usluge” znači sljedeće usluge i aktivnosti:

a)

zaprimanje i prenos naloga povezanih s jednim ili više finansijskih instrumenata;

b)

izvršavanje nalogâ u ime klijenata;

c)

trgovanje za vlastiti račun;

d)

upravljanje portfeljem;

e)

investicijsko savjetovanje;

f)

usluge pokroviteljstva izdanja finansijskih instrumenata i/ili primjene ponude odnosno prodaje finansijskih instrumenata uz obvezu otkupa;

g)

usluge primjene ponude odnosno prodaje finansijskih instrumenata bez obveze otkupa;

h)

sve usluge povezane s uvrštavanjem za trgovanje na uređenom tržištu ili trgovanje na multilateralnoj trgovinskoj platformi;

15.

„primatelj plaćanja” znači fizička ili pravna osoba koja je predviđeni primatelj prijenosa finansijskih sredstava;

16.

„platitelj” znači osoba koja ima račun za plaćanje te odobrava prenos finansijskih sredstava s tog računa za plaćanje ili, ako ne postoji račun za plaćanje, koja izdaje nalog za prenos finansijskih sredstava;

17.

„pružatelj platnih usluga” znači kategorije pružatelja platnih usluga iz člana 1. stava 1. Direktive 2007/64/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (⁶), fizičke ili pravne osobe koje se koriste izuzećem na osnovu člana 26. Direktive 2007/64/EZ te pravne osobe koje se koriste izuzećem na osnovu člana 9. Direktive 2009/110/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (⁷), koji pružaju usluge prijenosa finansijskih sredstava;

18.

„reosiguranje” znači djelatnost preuzimanja rizika koje ustupa osiguravajuće društvo ili neko drugo društvo za reosiguranje ili, u slučaju udruženja osiguravatelja poznatog kao Lloyd's, djelatnost preuzimanja rizika koje bilo koji član udruženja Lloyd's ustupa osiguravajućem društvu ili društvu za reosiguranje koje nije udruženje osiguravatelja poznato kao Lloyd's;

19.

„usluge povezane s” znači usluge koje uz naknadu ili na osnovu ugovora pružaju jedinice koje se uglavnom bave proizvodnjom prenosive robe, kao i usluge koje su obično povezane s proizvodnjom takve robe;

20.

„brodovlasnik” znači registrirani vlasnik pomorskog broda ili svaka druga osoba, kao što je zakupoprimac golog broda, koja je odgovorna za upravljanje brodom;

21.

„tehnička pomoć” znači svaka tehnička potpora u vezi s popravkom, razvojem, izradom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili svaka druga tehnička usluga, a može biti i u obliku uputa, savjeta, osposobljavanja, prijenosa praktičnog znanja ili vještina ili usluga savjetovanja; tehnička pomoć uključuje pomoć u usmenom obliku;

22.

„područje Unije” znači državna područja država članica na koja se primjenjuje Ugovor, u skladu s uslovima utvrđenima u Ugovoru, uključujući njihov zračni prostor;

23.

„prenos finansijskih sredstava” znači:

a)

svaka transakcija u ime platitelja preko pružatelja platnih usluga, s ciljem stavljanja finansijskih sredstava na raspolaganje primatelju plaćanja preko pružatelja platnih usluga, neovisno o tome jesu li platitelj i primatelj plaćanja ista osoba te jesu li platiteljev pružatelj platnih usluga i pružatelj usluga primatelja plaćanja isti, uključujući:

i.

kreditni transfer kako je definisan u članu 2. tački 1. Regulative (EU) br. 260/2012 Evropskog parlamenta i Savjeta (⁸);

ii.

direktno terećenje kako je definisano u članu 2. tački 2. Regulative (EU) br. 260/2012;

iii.

novčanu pošiljku kako je definisana u članu 4. tački 13. Direktive 2007/64/EZ, neovisno o tome je li nacionalna ili prekogranična;

iv.

prenos izvršen platnom karticom, instrumentom e-novca, mobilnim telefonom ili drugim digitalnim ili informatičkim uređajem za plaćanje unaprijed ili za naknadno plaćanje sa sličnim značajkama; i

b)

svaku transakciju provedenu neelektroničkim sredstvima, kao što su gotovina, čekovi ili računovodstveni nalozi, s ciljem stavljanja finansijskih sredstava na raspolaganje primatelju plaćanja, neovisno o tome jesu li platitelj i primatelj plaćanja ista osoba;

24.

„plovilo s posadom iz DNRK-a” znači:

a)

plovilo čiju posadu kontrolira:

i.

fizička osoba državljanin DNRK-a; ili

ii.

pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani ili registrirani u skladu s pravom DNRK-a;

b)

plovilo s posadom čiji su svi članovi državljani DNRK-a.

POGLAVLJE II.

Ograničenja uvoza i izvoza

Član 3.

1.

Zabranjuje se:

a)

direktno ili indirektno prodavati, nabavljati, prenositi ili izvoziti robu i tehnologiju, uključujući softver, navedene u Prilogu II., bez obzira na to potiču li iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u;

b)

direktno ili indirektno prodavati, nabavljati, prenositi ili izvoziti vazduhoplovno gorivo kako je navedeno u Prilogu III. u DNRK ili prevoziti vazduhoplovno gorivo u DNRK plovilom ili vazduhoplovom pod zastavom država članica, bez obzira na to potiče li s državnih područja država članica;

c)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos robe i tehnologije navedenih u Prilogu II. iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a;

d)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos zlata, rude titanija, rude vanadija i rijetkih zemnih minerala, kako su navedeni u Prilogu IV., iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a;

e)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos ugljena, željeza i željezne rude, kako su navedeni u Prilogu V., iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a;

f)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos naftnih derivata, kako su navedeni u Prilogu VI., iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a; i

g)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos bakra, nikla, srebra i cinka, kako su navedeni u Prilogu VII., iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a;

2.

U dijelu I. Priloga II. navode se svi predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija, uključujući softver, koji su roba ili tehnologija s dvojnomo namjenom, kako je definisano u Prilogu I. Regulativi (EZ) br. 428/2009 (⁹).

U dijelu II. Priloga II. navode se drugi predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

U dijelu III. Priloga II. navode se određene ključne sastavnice za sektor balističkih projektila.

U dijelu IV. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s oružjem za masovno uništavanje koji su uvršteni na popis na osnovu stava 25. RVSUN-a 2270 (2016).

U dijelu V. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s oružjem za masovno uništavanje koji su uvršteni na popis na osnovu stava 4. RVSUN-a 2321 (2016).

▼M1

U dijelu VI. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s oružjem za masovno uništenje koji su uvršteni na osnovu stava 4. RVSUN-a 2371 (2017).

▼M3

U dijelu VII. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s konvencionalnim oružjem koji su uvršteni na popis na osnovu stava 5. RVSUN-a 2371 (2017).

▼M3

U dijelu VIII. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s oružjem za masovno uništenje koji su uvršteni na popis na osnovu stava 4. RVSUN-a 2375 (2017).

U dijelu IX. Priloga II. navode se predmeti, materijali, oprema, roba i tehnologija povezani s konvencionalnim oružjem koji su uvršteni na popis na osnovu stava 5. RVSUN-a 2375 (2017).

▼B

U Prilogu III. navodi se vazduhoplovno gorivo iz stava 1. tačke (b).

U Prilogu IV. navode se zlato, ruda titanija, ruda vanadija i rijetki zemni minerali iz stava 1. tačke (d).

U Prilogu V. navode se ugljen, željezo i željezna ruda iz stava 1. tačke (e).

U Prilogu VI. navode se naftni derivati iz stava 1. tačke (f).

U Prilogu VII. navode se bakar, nikal, srebro i cink iz stava 1. tačke (g).

3.

Zabrana iz stava 1. tačke (b) ne primjenjuje se na prodaju ili nabavu vazduhoplovnog goriva za civilne putničke vazduhoplove van DNRK-a isključivo za potrošnju tijekom njihova leta u DNRK i povratka u zračnu luku polijetanja.

Član 4.

1.

Izuzetno od člana 3. stava 1. tačke (b), nadležna tijela država članica mogu odobriti prodaju, nabavu ili prenos vazduhoplovnog goriva pod uslovom da je država članica od Odbora za sankcije iznimno, na pojedinačnoj osnovi, dobila prethodno odobrenje za prenos takvih proizvoda u DNRK za provjerene osnovne humanitarne potrebe i podložno posebnim aranžmanima za djelotvorno praćenje isporuke i upotrebe.

▼M1

2.

Izuzetno od člana 3. stava 1. tačke (e), nadležna tijela država članica mogu odobriti uvoz, kupnju ili prenos ugljena pod uslovom da uslov da su nadležna tijela država članica na osnovu vjerodostojnih informacija utvrdila da pošiljka potiče van DNRK-a i da je prevezena kroz DNRK samo radi izvoza iz luke Rajin (Rason), da je država izvoznica prethodno obavijestila Odbor za sankcije o takvim transakcijama i da te transakcije nisu povezane s ostvarivanjem prihoda za programe nuklearnog naoružanja ili balističkih projektila DNRK-a i druge aktivnosti zabranjene RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017) ili 2371 (2017) ili ovom Regulativom.

▼B

3.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu st. 1. i 2.

Član 5.

1.

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz u DNRK svih predmeta osim hrane ili lijekova ako izvoznik zna ili ima opravdane razloge za sumnju:

a)

da je predmet direktno ili indirektno namijenjen oružanim snagama DNRK-a; ili

b)

da bi se izvozom tog predmeta mogle podupirati ili jačati operativne sposobnosti oružanih snaga države koja nije DNRK.

2.

Zabranjuje se uvoz, kupovina, ili prijevoz iz DNRK-a predmeta iz stava 1. ako uvoznik ili prijevoznik zna ili ima opravdane razloge za sumnju da postoji jedan od razloga iz tačke (a) ili tačke (b) stava 1.

Član 6.

1.

Izuzetno od člana 5., nadležna tijela država članica mogu odobriti prodaju, nabavu, prenos ili izvoz nekog predmeta u DNRK, ili uvoz, kupnju, ili prijevoz nekog predmeta iz DNRK-a:

a)

ako taj predmet nije povezan s proizvodnjom, razvojem, održavanjem ili upotrebom vojne robe, ili s razvojem ili održavanjem vojnog osoblja, te ako je nadležno tijelo utvrdilo da se tim predmetom ne bi direktno doprinosilo razvoju operativnih sposobnosti oružanih snaga DNRK-a ili izvozu kojim se podržavaju ili jačaju operativne sposobnosti oružanih snaga treće zemlje koja nije DNRK;

b)

ako je Odbor za sankcije utvrdio da određena isporuka, određena prodaja ili određeni prenos ne bi bili protivni ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ili 2321 (2016); ili

c)

ako nadležno tijelo države članice smatra da je ta aktivnost namijenjena isključivo u humanitarne svrhe ili svrhe osiguravanja osnovnih sredstava za život kojima se osobe, subjekti ili tijela iz DNRK-a neće koristiti za ostvarivanje prihoda te da nije povezana ni s jednom od aktivnosti zabranjenih RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ili 2321 (2016), pod uslovom da država članica prethodno obavijesti Odbor za sankcije o takvom utvrđenju i obavijesti ga o mjerama poduzetima radi sprečavanja zloupotrebe tog predmeta u bilo koju zabranjenu svrhu.

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svojoj namjeri da dodijeli odobrenje na osnovu ovog člana najmanje tjedan dana prije dodjele odobrenja.

Član 7.

1.

Zabranjuje se:

a)

direktno ili indirektno pružati tehničku pomoć i brokerske usluge u vezi s robom i tehnologijom navedenima na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II. te u vezi s osiguravanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom robe navedene na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II. svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u;

b)

direktno ili indirektno pružati finansiranje ili finansijsku pomoć u vezi s robom i tehnologijom navedenima na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II.,

uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, te osiguranje i reosiguranje, za svaku prodaju, nabavu, prenos ili izvoz takvih predmeta, ili za svako pružanje povezane tehničke pomoći svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u;

c)

direktno ili indirektno primati tehničku pomoć u vezi s robom i tehnologijom navedenima na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II. te u vezi s osiguravanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom robe navedene na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II. od svih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u;

d)

direktno ili indirektno primati finansiranje ili finansijsku pomoć u vezi s robom i tehnologijom navedenima na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u Prilogu II., uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, za svaku prodaju, nabavu, prenos ili izvoz takvih predmeta, ili za svako pružanje povezane tehničke pomoći, od svih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u.

2.

Zabrane navedene u stavu 1. ne primjenjuju se na neborbena vozila koja su pri proizvodnji ili naknadno opremljena materijalima za balističku zaštitu i koja su namijenjena isključivo za zaštitu osoblja Unije i osoblja njezinih država članica u DNRK-u.

Član 8.

1.

Izuzetno od člana 3. stava 1. i člana 7. stava 1., nadležna tijela država članica mogu odobriti, pod uslovima koje smatraju primjerenima, izravnu ili neizravnu nabavu, prodaju, prenos ili izvoz predmeta i tehnologije, uključujući softver, iz člana 3. stava 1. tač. (a) i (b), ili pomoć ili brokerske usluge iz člana 7. stava 1. ako su ta roba i tehnologija, pomoć ili brokerske usluge namijenjeni u prehrambene, poljoprivredne, zdravstvene ili druge humanitarne svrhe.

2.

Izuzetno od člana 3. stava 1. tačke (a) i člana 7. stava 1. tač. (a) i (b), nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije navedene u tim odredbama, pod uslovima koje smatraju primjerenima i ako je VSUN odobrio zahtjev.

3.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom zahtjevu za odobrenje koji je podnijela VSUN-u na osnovu stava 3.

4.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o odobrenjima dodijeljenima na osnovu ovog člana u roku od četiri tjedna.

Član 9.

1.

Uz obvezu pružanja informacija prije dolaska i otpreme nadležnim carinskim tijelima, kako je utvrđeno u relevantnim odredbama o ulaznim i izlaznim skraćenim deklaracijama kao i o carinskim deklaracijama, u Regulativi (EU) br. 952/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹⁰), u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/2446 (¹¹) i u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2015/2447 (¹²), osoba koja pruža informacije iz stava 2. izjavljuje je li roba obuhvaćena Zajedničkim popisom vojne opreme EU-a ili ovom Regulativom te, ako je za njihov izvoz potrebno odobrenje, navodi robu i tehnologiju obuhvaćene izdanom izvoznom dozvolom.

2.

Tražene dodatne informacije podnose se upotrebom elektroničke carinske deklaracije ili, ako takva deklaracija ne postoji, u bilo kojem drugom primjerenom elektroničkom ili pisanom obliku.

Član 10.

1.

Zabranjuje se:

a)

direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz luksuzne robe, kako je navedena u Prilogu VIII., u DNRK;

b)

direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos luksuzne robe, kako je navedena u Prilogu VIII., iz DNRK-a, bez obzira na to potiče li iz DNRK-a.

2.

Zabrana iz stava 1. tačke (b) ne primjenjuje se na osobne predmete putnikâ ni na robu nekomercijalne prirode za osobnu upotrebu putnikâ koja je dio njihove prtljage.

3.

Zabrane iz stava 1. ne primjenjuju se na robu koja je potrebna za službene svrhe diplomatskih ili konzularnih misija država članica u DNRK-u ili međunarodnih organizacija koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom ni na osobne predmete njihova osoblja.

4.

Nadležna tijela država članica mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenima, odobriti transakciju u pogledu robe iz Priloga VIII. tačke 17. ako je ta roba namijenjena u humanitarne svrhe.

Član 11.

Zabranjuje se:

a)

direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz zlata, plemenitih kovina i dijamanta, kako su navedeni u Prilogu IX., bez obzira na to potiču li iz Unije, Vladi DNRK-a, njezinim javnim tijelima, korporacijama i agencijama, Centralnoj banci DNRK-a ili u njihovu korist te svim osobama, subjektima ili tijelima koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu ili svim subjektima ili tijelima koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom;

b)

izravan ili neizravan uvoz, kupovina ili prijevoz zlata, plemenitih kovina i dijamanta, kako su navedeni u Prilogu IX., bez obzira na to potiču li iz DNRK-a, od Vlade DNRK-a, njezinih javnih tijela, korporacija i agencija, Centralne banke DNRK-a te svih osoba, subjekata ili tijela koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu ili svih subjekata ili tijela koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom;

c)

direktno ili indirektno pružanje tehničke pomoći ili brokerskih usluga, finansiranja ili finansijske pomoći u vezi s robom iz tač. (a) i (b) Vladi DNRK-a, njezinim javnim tijelima, korporacijama i agencijama, Centralnoj banci DNRK-a te svim osobama, subjektima ili tijelima koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu ili svim subjektima ili tijelima koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.

Član 12.

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz novootisnutih ili neizdanih novčanica i novoiskovanih ili neizdanih kovanica DNRK-a Centralnoj banci DNRK-a ili u njenu korist.

Član 13.

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos kipova, kako su navedeni u Prilogu X., iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

Član 14.

Izuzetno od zabrane iz člana 13., nadležna tijela država članica mogu odobriti uvoz, kupnju ili prenos ako je dotična država članica na pojedinačnoj osnovi dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

Član 15.

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz helikoptera i plovila, kako su navedeni u Prilogu XI., u DNRK.

Član 16.

Izuzetno od zabrane iz člana 15., nadležna tijela država članica mogu odobriti takvu prodaju, nabavu, prenos ili izvoz ako je država članica na pojedinačnoj osnovi dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

▼M11

Član 16.a

1.

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos plodova mora, uključujući ribe, rakove, mekušce i druge vodene beskralježnjake u svim oblicima, kako su navedeni u Prilogu XI.a, iz DNRK-a, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

2.

Zabranjuje se direktna ili indirektna kupovina ili prenos ribolovnih prava od DNRK-a.

▼M1

Član 16.b

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos olova i olovne rude, kako su navedeni u Prilogu XI.b, iz DNRK-a, neovisno o tome potiču li iz DNRK-a.

▼M3

Član 16.c

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz kondenzata i tekućina prirodnog plina, kako su navedeni u Prilogu XI.c, u DNRK.

▼M11

Član 16.d

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz u DNRK svih naftnih derivata, kako su navedeni u Prilogu XI.d, bez obzira na to potiču li iz Unije.

Član 16.e

1.

Izuzetno od člana 16.d, nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije povezane s naftnim derivatima za koje je utvrđeno da su namijenjene isključivo u humanitarne svrhe ako su ispunjeni svi sljedeći uslovi:

(a)

u transakcijama ne učestvuju pojedinci ili subjekti povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), uključujući pojedince, subjekte i tijela navedene u prilogima XIII., XV., XVI. i XVII.;

(b)

transakcija nije povezana s ostvarivanjem prihoda za nuklearne programe ili programe balističkih projektila DNRK-a ili druge aktivnosti zabranjene RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017);

(c)

Odbor za sankcije nije obavijestio države članice o tome da je dosegnuto 90 % ukupne godišnje granične vrijednosti; i

(d)

dotična država članica svakih 30 dana obavještava Odbor za sankcije o količini izvoza te o svim strankama u transakciji.

2.

Dotična država članica odmah obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

Član 16.f

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz u DNRK sirove nafte, kako je navedena u Prilogu XI.e, bez obzira na to potiče li iz Unije.

▼M4

Član 16.g

▼M11

1.

Izuzetno od člana 16.f, nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije povezane sa sirovom naftom ako su ispunjeni svi sljedeći uslovi:

(a)

nadležno tijelo države članice utvrdilo je da je transakcija namijenjena isključivo u humanitarne svrhe; i

(b)

država članica dobila je prethodno odobrenje Odbora za sankcije na pojedinačnoj osnovi, u skladu sa stavom 4. RVSUN-a 2397 (2017).

▼M4

2.

Predmetna država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na osnovu stava 1.

▼M3

Član 16.h

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos tekstila, kako su navedeni u Prilogu XI.f, iz DNRK-a, neovisno o tome potiču li iz DNRK-a.

Član 16.i

1.

Izuzetno od člana 16.h, nadležna tijela država članica mogu odobriti uvoz, kupnju ili prenos tekstila ako je država članica na pojedinačnoj osnovi dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

2.

Izuzetno od člana 16.h, nadležna tijela država članica mogu odobriti uvoz, kupnju ili prenos tekstila najkasnije do 10. decembra 2017., uz uslov da:

a)

uvoz, kupovina ili prenos temelje se na pisanom ugovoru koji stupio na snagu prije 11. septembra 2017.; te

b)

predmetna država članica obavijesti Odbor za sankcije o pojedinostima takva uvoza, kupnje ili prijenosa najkasnije do 24. januara 2018.

3.

Predmetna država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu st. 1. i 2.

▼M11

Član 16.j

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos iz DNRK-a prehrambenih i poljoprivrednih proizvoda navedenih u Prilogu XI.g, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

Član 16.k

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos iz DNRK-a strojeva i električne opreme navedenih u Prilogu XI.h, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

Član 16.l

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos iz DNRK-a zemlje i kamena, uključujući magnezit i magnezijev oksid, navedenih u Prilogu XI.i, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

Član 16.m

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos iz DNRK-a drva navedenog u Prilogu XI.j, bez obzira na to potiče li iz DNRK-a.

Član 16.n

Zabranjuje se direktni ili indirektni uvoz, kupovina ili prenos iz DNRK-a plovila navedenih u Prilogu XI.k, bez obzira na to potiču li iz DNRK-a.

Član 16.o

1.

Izuzetno od čl. od 16.j do 16.n, nadležna tijela država članica mogu odobriti uvoz, kupnju ili prenos predmeta iz tih čl. najkasnije do 21. januara 2018., uz uslov da:

(a)

uvoz, kupovina ili prenos temelje se na pisanom ugovoru koji je stupio na snagu prije 22. decembra 2017.; i

(b)

dotična država članica obavijesti Odbor za sankcije o pojedinostima takvog uvoza, kupnje ili prijenosa najkasnije 5. februara 2018.

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

Član 16.p

Zabranjuje se direktna ili indirektna prodaja, nabavka, prenos ili izvoz u DNRK svih industrijskih strojeva, prijevoznih vozila te željeza, čelika i drugih metala, navedenih u dijelu A Priloga XI.l, bez obzira na to potiču li iz Unije.

Član 16.q

1.

Nadležna tijela država članica mogu odobriti izvoz rezervnih dijelova potrebnih za održavanje sigurnog rada civilnih putničkih vazduhoplova DNRK-a u komercijalnom prometu, čiji su modeli i vrste navedeni u dijelu B Priloga XI.l.

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

▼B

POGLAVLJE III.

Ograničenja određenih komercijalnih aktivnosti

Član 17.

1.

Zabranjeno je na području Unije prihvatiti ili odobriti ulaganje u bilo koju komercijalnu aktivnost ako takvo ulaganje dolazi od:

a)

fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela Vlade DNRK-a;

b)

Radničke stranke Koreje;

c)

državljana DNRK-a;

d)

pravnih osoba, subjekata ili tijela osnovanih ili registriranih u skladu s pravom DNRK-a;

e)

fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji djeluju u ime ili po nalogu osoba, subjekata ili tijela iz tač. od (a) do (d); i

f)

fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koji su u vlasništvu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz tač. od (a) do (d).

2.

Zabranjuje se:

▼M4

a)

osnovati i održavati zajednički poduhvat ili zadružni subjekt ili njime upravljati s bilo kojom fizičkom ili pravnom osobom, subjektom ili tijelom iz stava 1. ili s domicilom u DNRK-u, ili preuzeti, održavati, ili proširiti vlasnički udio, uključujući preuzimanjem u cjelosti ili stjecanjem dionica ili drugih vrijednosnih papira kojima se stječu udjeli, u bilo kojoj pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje je navedeno u stavu ili ima domicil u DNRK-u, ili u aktivnostima ili imovini u DNRK-u;

▼B

b)

odobriti finansiranje ili finansijsku pomoć svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz stava 1. tač. od (d) do (f) ili u dokazanu svrhu finansiranja takvih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela;

c)

pružati investicijske usluge direktno ili indirektno povezane s aktivnostima iz tač. (a) i (b) ovog stava; i

d)

direktno ili indirektno učestvovati u zajedničkim pothvatima ili bilo kojim drugim poslovnim aranžmanima sa subjektima navedenima u Prilogu XIII. kao i s fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima koji djeluju za njih, u njihovo ime ili po njihovu nalogu.

▼M3

3.

Postojeći zajednički pothvati ili zadružni subjekti iz stava 2. tačke (a) okončavaju se do 9. januara 2018. ili u razdoblju od 120 dana nakon što Odbor za sankcije odbije zahtjev za odobrenje.

▼M4

Član 17.a

1.

Izuzetno od člana 17. stava 2. tačke (a), nadležna tijela država članica mogu odobriti takve aktivnosti, osobito one u vezi s onim zajedničkim pothvatima ili zadružnim subjektima koji su nekomercijalni, projekti javne komunalne infrastrukture koji ne stvaraju profit, pod uslovom da je država članica u svakom pojedinačnom slučaju dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

2.

Izuzetno od 17. stava 2. tačke (a), i u mjeri u kojoj se ne odnose na zajedničke pothvate ili zadružne subjekte, nadležna tijela država članica mogu odobriti takve aktivnosti, pod uslovom da je država članica utvrdila da su te aktivnosti isključivo u humanitarne svrhe, te da nisu povezane sa sektorima rudarstva, rafinerija, kemijske industrije, metalurgije, prerade metala, vazduhoplovno-svemirske industrije ili industrije konvencionalnog naoružanja.

Dotične države članice obavještavaju druge države članice i Komisiju o svim odobrenjima danima na telemlju st. 1. ili 2.

▼M3

Član 17.b

Izuzetno od člana 17. stava 3., nadležna tijela država članica mogu odobriti daljnje djelovanje takvog zajedničkog pothvata ili zadružnog subjekta ako je država članica na pojedinačnoj osnovi dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.



Član 18.

1.

Zabranjuje se:

a)

direktno ili indirektno pružati bilo kakve usluge povezane s rudarstvom ili bilo kakve usluge povezane s proizvodnjom u hemijskoj industriji, industriji rudarstva i industriji rafiniranja, koje su navedene u dijelu A Priloga XII., svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u; i

b)

direktno ili indirektno pružati računalne i povezane usluge, kako su navedene u dijelu B Priloga XII., svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u DNRK-u ili za upotrebu u DNRK-u.

2.

Zabrana iz stava 1. tačke (b) ne primjenjuje se na računalne i povezane usluge ako se te usluge namjeravaju koristiti isključivo za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije koja uživa imunitet u DNRK-u u skladu s međunarodnim pravom.

3.

Zabrana iz stava 1. tačke (b) ne primjenjuje se na računalne i povezane usluge koje pružaju javna tijela ili pravne osobe, subjekti ili tijela koji se finansiraju javnim sredstvima Unije ili država članica kako bi pružali te usluge u razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili za promicanje nuklearnog razoružanja.

Član 19.

1.

Izuzetno od člana 18. stava 1. tačke (a), nadležna tijela država članica mogu odobriti pružanje usluga povezanih s rudarstvom i pružanje usluga povezanih s proizvodnjom u hemijskoj industriji, industriji rudarstva i industriji rafiniranja ako se te usluge namjeravaju koristiti isključivo u razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja.

2.

U slučajevima koji nisu obuhvaćeni članom 18. stavom 3., te odstupajući od člana 18. stava 1. tačke (b), nadležna tijela država članica mogu odobriti pružanje računalnih i povezanih usluga ako se te usluge namjeravaju koristiti isključivo u razvojne svrhe koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili za promicanje nuklearnog razoružanja.

Član 20.

1.

Zabranjuje se:

a)

direktno ili indirektno davanje u zakup nekretnina ili njihovo stavljanje na raspolaganje na neki drugi način osobama, subjektima ili tijelima Vlade DNRK-a za bilo koju drugu svrhu osim diplomatskih ili konzularnih aktivnosti, u skladu s Bečkom konvencijom o diplomatskim odnosima iz 1961. i Bečkom konvencijom o konzularnim odnosima iz 1963.;

b)

direktno ili indirektno uzimanje u zakup nekretnina od osoba, subjekata ili tijela Vlade DNRK-a; i

c)

učestvovanje u bilo kakvoj aktivnosti povezanoj s korištenjem nekretnina koje osobe, subjekti ili tijela Vlade DNRK-a imaju u vlasništvu, zakupu ili na neki drugi način ostvaruju pravo na njezino korištenje, osim za pružanje robe i usluga koji:

i.

su od ključne važnosti za funkcioniranje diplomatskih misija ili konzularnih ureda, u skladu s bečkim konvencijama iz 1961. i 1963.; i

ii.

se ne mogu koristiti za direktno ili indirektno ostvarivanje prihoda ili dobiti za Vladu DNRK-

a.

2.

Za potrebe ovog člana „nekretnine” znači zemljišta, zgrade i njihovi dijelovi koji se nalaze van državnog područja DNRK-a.

POGLAVLJE IV.

Ograničenja za prijenose finansijskih sredstava i ograničenja za finansijske usluge

Član 21.

▼M1

1.

Zabranjuje se prenos finansijskih sredstava, uključujući poravnanje finansijskih sredstava, u DNRK i iz DNRK-a.

▼B

2.

Kreditnim i finansijskim institucijama zabranjuje se sklapanje transakcija ili nastavak sudjelovanja u transakcijama s:

a)

kreditnim i finansijskim institucijama sa sjedištem u DNRK-u;

b)

filijalama ili društvima kćerima kreditnih i finansijskih institucija sa sjedištem u DNRK-u koji su obuhvaćeni članom 1.;

c)

filijalama ili društvima kćerima kreditnih i finansijskih institucija sa sjedištem u DNRK-u koji nisu obuhvaćeni članom 1.;

d)

kreditnim i finansijskim institucijama koje nemaju sjedište u DNRK-u, koje su obuhvaćene su područjem primjene člana 1. te su pod kontrolom osoba, subjekata ili tijela sa sjedištem u DNRK-u.

e)

kreditnim i finansijskim institucijama koje nemaju sjedište u DNRK-u niti su obuhvaćene članom 1., ali su pod kontrolom osoba, subjekata ili tijela sa sjedištem u DNRK-u.

3.

Zabrane iz st. 1. i 2. ne primjenjuju se na prijenose finansijskih sredstava ili transakcije potrebne za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije države članice u DNRK-u ili međunarodne organizacije koja uživa imunitete u DNRK-u u skladu s međunarodnim pravom.

▼M4

4.

Zabrane iz st. 1. i 2. ne primjenjuju se na sljedeće transakcije ako se radi o prijenosu finansijskih sredstava u iznosu od 15 000 EUR ili iznosu nižem od 15 000 EUR ili njegovoj protuvrijednosti:

a)

transakcije povezane s prehrambenim proizvodima, zdravstvenom skrbi ili medicinskom opremom ili u poljoprivredne ili humanitarne svrhe;

b)

transakcije povezane s ostvarivanjem izuzeća predviđenih ovom Regulativom;

c)

transakcije povezane s posebnim trgovinskim ugovorom koji nije zabranjen ovom Regulativom;

d)

transakcije potrebne isključivo radi primjene projekata koje finansira Unija ili njene države članice u razvojne svrhe, koje su direktno namijenjene potrebama civilnog stanovništva ili promicanju nuklearnog razoružanja; i

e)

transakcije povezane s diplomatskom ili konzularnom misijom ili međunarodnom organizacijom koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, ako su takve transakcije namijenjene upotrebi za službene svrhe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije.

▼M4

5.

Zabrane iz st. 1. i 2. ne primjenjuju se na transakcije povezane s ličnim doznakama, ako se radi o prijenosu finansijskih sredstava u iznosu od 5 000 EUR ili iznosu nižem od 5 000 EUR ili njegovoj protuvrijednosti.

▼B

Član 22.

▼M4

1.

Izuzetno od zabrana iz člana 21. st. 1. i 2., nadležna tijela država članica mogu odobriti:

a)

transakcije navedene u članu 21. stavu 4. tačkama od (a) do (e) u vrijednosti višoj od 15 000 EUR ili njezinoj protuvrijednosti; i

b)

transakcije navedene u članu 21. stavu 5. u vrijednosti višoj od 5 000 EUR ili njezinoj protuvrijednosti.

2.

Zahtjev u vezi s odobrenjem iz stava 1. primjenjuje se bez obzira na to je li prenos finansijskih sredstava izvršen jednom transakcijom ili u nekoliko transakcija koje se čine povezanim. Za potrebe ove Regulative izraz „transakcije koje se čine povezanim” uključuje:

a)

niz uzastopnih prijenosa iz iste kreditne ili finansijske institucije ili u nju unutar područja primjene člana 21. stava 2., ili koje izvrši ista osoba, subjekt ili tijelo iz DNRK-a ili koji se izvrše prema njemu, a u vezi s jednom obvezom prijenosa finansijskih sredstava, pri čemu je svaki pojedini prenos manji od 15 000 EUR za transakcije navedene u članu 21. stavu 4. ili od 5 000 EUR za transakcije navedene u članu 21. stavu 5., ali zajednički ispunjavaju kriterije za odobrenje; i

b)

lanac prijenosa koji uključuje različite pružatelje platnih usluga, ili fizičke ili pravne osobe, koji je povezan s ispunjavanjem jedne obveze prijenosa finansijskih sredstava.

▼B

3.

Države članice obavještavaju jedna drugu i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

4.

Izuzetno od zabrana iz člana 21. st. 1. i 2., nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije povezane s plaćanjima za podmirivanje potraživanja prema DNRK-u, njegovim državljanima ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima osnovanima ili registriranim u skladu s pravom DNRK-a i slične transakcije koje ne doprinose aktivnostima zabranjenima ovom Regulativom, na pojedinačnoj osnovi i ako je dotična država članica najmanje 10 dana unaprijed obavijestila ostale države članice i Komisiju o dodjeljivanju odobrenja.

Član 23.

▼M1

1.

Kreditne i finansijske institucije u svojim aktivnostima, uključujući poravnanje finansijskih sredstava, s kreditnim i finansijskim institucijama iz člana 21. stava 2.:

▼B

a)

primjenjuju mjere dubinske analize stranke uspostavljene na osnovu čl. 13. i 14. Direktive (EU) 2015/849 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹³);

b)

osiguravaju usklađenost s postupcima za sprečavanje pranja novca i borbe protiv finansiranja terorizma uspostavljenima na osnovu Direktive (EU) 2015/849 i Regulative (EU) 2015/847 Evropskog parlamenta i Savjeta (¹⁴);

c)

pri prijenosima finansijskih sredstava zahtijevaju informacije o uplatiteljima, kao i informacije o primateljima plaćanja, u skladu s Regulativom (EU) 2015/847, te odbijaju obraditi transakciju ako bilo koja od tih informacija nedostaje ili nije potpuna;

d)

čuvaju evidencije o transakcijama u skladu s članom 40. tačkom (b) Direktive (EU) 2015/849;

e)

ako postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se finansijskim sredstvima moglo doprinijeti programima ili aktivnostima DNRK-a povezanim s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje („finansiranje širenja oružja”), odmah o tome obavještavaju finansijsko-obavještajnu jedinicu (FOJ), kako je definisana Direktivom (EU) 2015/849, ili bilo koje drugo nadležno tijelo koje je odredila dotična država članica, ne dovodeći u pitanje Član 7. stav 1. ili Član 33. ove Regulative;

f)

odmah prijavljuju sve sumnjive transakcije, uključujući neuspjele transakcije;

g)

suzdržavaju se od izvršavanja transakcija za koje opravdano sumnjaju da bi mogle biti povezane s finansiranjem širenja naoružanja sve dok se ne dovrše potrebne radnje u skladu s tačkom (e) te dok se ne postigne usklađenost s uputama relevantnog FOJ-a ili nadležnog tijela.

2.

Za potrebe stava 1. FOJ ili svako drugo nadležno tijelo koje služi kao nacionalni centar za primanje i analizu prijava o sumnjivim transakcijama zaprima prijave o mogućem finansiranju širenja oružja te pravovremeno ima izravan ili neizravan pristup finansijskim i administrativnim informacijama te informacijama o kaznenom progonu koje su mu potrebne radi pravilnog obavljanje te funkcije, uključujući analizu prijava o sumnjivim transakcijama.

Član 24.

Kreditnim i finansijskim institucijama zabranjuje se:

a)

otvoriti račun u kreditnoj ili finansijskoj instituciji iz člana 21. stava 2.;

b)

uspostaviti korespondentski bankovni odnos s kreditnom ili finansijskom institucijom iz člana 21. stava 2.;

c)

otvarati predstavništva u DNRK-u ili osnovati novu podružnicu ili novo društvo kćer u DNRK-u; i

d)

osnovati zajednički poduhvat ili steći vlasnički udio u kreditnoj ili finansijskoj instituciji iz člana 21. stava 2.

Član 25.

1.

Izuzetno od zabrana iz člana 24. tač. (b) i (d), nadležna tijela država članica mogu odobriti transakcije ako ih je prethodno odobrio Odbor za sankcije.

2.

Dotična država članica odmah obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

Član 26.

U skladu sa zahtjevima RVSUN-a 2270 (2016), kreditne i finansijske institucije najkasnije do 31. maja 2016.:

a)

zatvaraju sve račune u kreditnoj ili finansijskoj instituciji iz člana 21. stava 2.;

b)

okončavaju sve korespondentske bankovne odnose s kreditnom ili finansijskom institucijom iz člana 21. stava 2.;

c)

zatvaraju predstavništva, podružnice i društva kćeri u DNRK-u;

d)

okončavaju zajedničke pothvate s kreditnom ili finansijskom institucijom iz člana 21. stava 2.; i

e)

odriču se svih vlasničkih udjela u kreditnoj ili finansijskoj instituciji iz člana 21. stava 2.

Član 27.

1.

Izuzetno od člana 26. tač. (a) i (c), nadležna tijela država članica mogu odobriti da određena predstavništva, društva kćeri ili računi ostanu aktivni pod uslovom da je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdio da su takva predstavništva, društva kćeri ili računi potrebni za obavljanje humanitarnih aktivnosti ili za aktivnosti diplomatskih misija u DNRK-u ili

aktivnosti UN-a ili njegovih specijaliziranih agencija ili povezanih organizacija ili za bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) ili 2371 (2017).

2.

Dotična država članica odmah obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

Član 28.

1.

Kreditnim i finansijskim institucijama zabranjuje se otvaranje računa za diplomatske misije ili konzularne urede DNRK-a i njihove članove iz DNRK-a.

2.

Najkasnije do 11. aprila 2017. kreditne i finansijske institucije moraju zatvoriti sve račune koje imaju ili koji su pod kontrolom diplomatske misije ili konzularnog predstavništva DNRK-a i njihovih članova iz DNRK-a.

Član 29.

1.

Izuzetno od člana 28. stava 1., nadležna tijela država članica, na zahtjev diplomatske misije ili konzularnog ureda DNRK-a ili nekog od njihovih članova mogu odobriti otvaranje samo jednog računa po misiji, uredu i članu, pod uslovom da se ta misija ili taj ured nalaze u toj državi članici ili da je član misije ili ureda akreditiran u toj državi članici.

2.

Izuzetno od člana 28. stava 2., nadležna tijela država članica, na zahtjev diplomatske misije ili konzularnog ureda DNRK-a ili člana, mogu odobriti da račun ostane otvoren pod uslovom da je država članica utvrdila:

i.

da se ta misija ili taj ured nalaze u toj državi članici ili je član te misije ili tog ureda akreditiran u toj državi članici; i

ii.

da ta misija, taj ured ili član te misije ili tog ureda nemaju drugi račun u toj državi članici.

U slučaju da misija, ured ili član iz DNRK-a imaju više od jednog računa u toj državi članici, ta misija, taj ured ili taj član mogu navesti koji će račun zadržati.

3.

Podložno primjenjivim pravilima Bečke konvencije o diplomatskim odnosima iz 1961. i Bečke konvencije o konzularnim odnosima iz 1963. države članice obavještavaju ostale države članice i Komisiju o imenima i podacima o identitetu svih članova iz DNRK-a diplomatske misije i konzularnog ureda koji su akreditirani u toj državi članici najkasnije 13. marta 2017., kao i o naknadnim izmjenama u roku od tjedan dana.

4.

Nadležna tijela država članica mogu obavijestiti kreditne i finansijske institucije u toj državi članici o identitetu svih članova diplomatske misije ili konzularnog ureda iz DNRK-a akreditiranih u toj ili bilo kojoj drugoj državi članici.

5.

Države članice obavještavaju ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu st. 1. i 2.

Član 30.

Zabranjuje se:

a)

izdavanje dozvole za otvaranje predstavništva ili osnivanje podružnice ili društva kćeri kreditne ili finansijske institucije iz člana 21. stava 2. u Uniji;

b)

sklapanje sporazumâ za kreditnu ili finansijsku instituciju iz člana 21. stava 2. ili u njezino ime u vezi s otvaranjem predstavništva ili osnivanjem podružnice ili društva kćeri u Uniji;

c)

izdavanje odobrenja za pokretanje i obavljanje poslovne djelatnosti kreditne institucije, ili za bilo koju drugu poslovnu djelatnost za koju je potrebno prethodno odobrenje, predstavništvu, podružnici ili društvu kćeri kreditne ili finansijske institucije iz člana 21. stava 2. ako to predstavništvo, ta podružnica ili to društvo kći nije poslovalo prije 19. februara 2013.;

d)

sticanje ili povećanje udjela ili sticanje bilo kojeg drugog vlasničkog udjela u kreditnoj ili finansijskoj instituciji koja je obuhvaćena članom 1. od strane bilo koje kreditne ili finansijske institucije iz člana 21. stava 2.; i

e)

poslovanje ili olakšavanje poslovanja predstavništva, podružnice ili društva kćeri kreditne ili finansijske institucije iz člana 21. stava 2.

Član 31.

Zabranjuje se:

a)

sljedećim osobama, subjektima ili tijelima direktno ili indirektno prodavati ili od njih kupovati državne obveznice ili obveznice s državnim jamstvom izdane nakon 19. februara 2013.:

i.

DNRK-u ili njegovoj Vladi te njegovim javnim tijelima, korporacijama i agencijama;

ii.

Centralnoj banci DNRK-a;

iii.

svim kreditnim ili finansijskim institucijama iz člana 21. stava 2.;

iv.

fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje djeluje u ime ili po nalogu pravne osobe, subjekta ili tijela iz podtačke i. ili ii.;

v.

pravnoj osobi, subjektu ili tijelu koje je u vlasništvu ili pod kontrolom osobe, subjekta ili tijela iz podtačke i., ii. ili iii.;

b)

osobi, subjektu ili tijelu iz tačke (a) pružati brokerske usluge povezane s državnim obveznicama ili obveznicama s državnim jamstvom koje su izdane nakon 19. februara 2013.;

c)

pomagati osobi, subjektu ili tijelu iz tačke (a) u svrhu izdavanja državnih obveznica ili obveznica s državnim jamstvom pružanjem brokerskih usluga, oglašavanjem ili drugim uslugama povezanim s takvim obveznicama.

Član 32.

Zabranjuje se pružati finansiranje ili finansijsku pomoć za trgovinu s DNRK-om, uključujući odobravanje izvoznih kredita, jamstava ili osiguranja pravnim ili fizičkim osobama, subjektima ili tijelima uključenima u takvu trgovinu.

Član 33.

1.

Izuzetno od člana 32., nadležna tijela država članica mogu odobriti finansijsku podršku za trgovinu s DNRK-om ako je država članica na pojedinačnoj osnovi dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije.

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

POGLAVLJE V.

Zamrzavanje finansijskih sredstava i ekonomskih izvora

Član 34.

1.

Zamrzavaju se sva finansijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju osobama, subjektima i tijelima navedenima u prilogima XIII., XV., XVI. i XVII., koji su u njihovu vlasništvu, koje oni drže ili kontroliraju.

▼M3

2.

Zapljenjuju se sva plovila iz Priloga XIV. ako je tako odredio Odbor za sankcije.

▼B

3.

Finansijska sredstva ili ekonomski izvori ne smiju se stavljati ni direktno ni indirektno na raspolaganje fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u prilogima XIII., XV., XVI. i XVII., niti u njihovu korist.

▼M3

4.

U Prilogu XIII. navode se osobe, subjekti i tijela koje je na popis uvrstio Odbor za sankcije ili Savjet bezbjednosti UN-a na osnovu stava 8. tačke (d) RVSUN-a 1718 (2006) te stava 8. RVSUN-a 2094 (2013).

U Prilogu XIV. navode se plovila koja je Odbor za sankcije uvrstio na popis na osnovu stava 12. RVSUN-a 2321 (2016) i stava 8. RVSUN-a 2375 (2017).

U Prilogu XV. navode se osobe, subjekti i tijela koji nisu navedeni u prilogima XIII. i XIV. i za koje je Savjet, na osnovu člana 27. stava 1. tačke (b) Odluke (ZVBP) 2016/849 ili bilo koje druge kasnije odredbe, utvrdilo:

a)

da su odgovorni, između ostalog davanjem podrške ili promovisanjem, za programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe, subjekte ili tijela koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, između ostalog putem nezakonitih sredstava;

b)

da pružaju finansijske usluge ili prenos na područje Unije, preko njega ili iz njega, ili u to uključuju državljane država članica ili subjekte osnovane prema njihovu zakonodavstvu, ili osobe ili finansijske institucije na području Unije, bilo kakve finansijske ili druge imovine ili izvora koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobama, subjektima ili tijelima koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom; ili

c)

da su uključeni, između ostalog i pružanjem finansijskih usluga, u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i povezanih materijala svih vrsta, ili u nabavu u DNRK ili iz njega predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

▼B

5.

U Prilogu XVI. navode se osobe, subjekti ili tijela koji nisu obuhvaćeni prilogima XIII., XIV. ili XV., a djeluju u ime ili po nalogu osobe, subjekta ili tijela navedenih u prilogima XIII., XIV. ili XV., ili osobe koje pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba ove Regulative.

6.

U Prilogu XVII. navode se subjekti ili tijela Vlade DNRK-a ili Radničke stranke Koreje, osobe, subjekti ili tijela koji djeluju u njihovo ime ili po njihovom nalogu te subjekti ili tijela u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom koji su povezani s programima DNRK-a za nuklearno naoružanje ili balističke projekte ili s drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) ili 2371 (2017), a koji nisu obuhvaćeni prilogima XIII., XIV., XV. ili XVI.

▼M11 —————

▼B

► **M11** 7. ◀

Zabrana iz st. 1. i 3., u mjeri u kojoj se odnosi na osobe, subjekte ili tijela navedene u Prilogu XVII., ne primjenjuje se ako su finansijska sredstva i ekonomski izvori potrebni za obavljanje aktivnosti misija DNRK-a pri UN-u i njegovim specijalizovanim agencijama i povezanim organizacijama te drugih diplomatskih i konzularnih misija DNRK-a, ili ako je nadležno tijelo države članice na pojedinačnoj osnovi dobilo prethodno odobrenje Odbora za sankcije da su finansijska sredstva, finansijska imovina ili ekonomski izvori potrebni za isporuku humanitarne pomoći, nuklearno razoružanje ili bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima RVSUN-a 2270 (2016).

► **M11** 8. ◀

Stavom 3. ne sprečavaju se finansijske ili kreditne institucije u Uniji da uplaćuju iznose u korist zamrznutih računa ako prime finansijska sredstva prenesena od trećih osoba na račun fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela uvrštenog na popis, pod uslovom da će se sve dodatne uplate na te račune takođe zamrznuti. Finansijska ili kreditna institucija o takvim transakcijama bez odgode obavještava nadležna tijela.

► **M11** 9. ◀

Pod uslovom da se sve takve kamate, druge zarade i plaćanja zamrznju u skladu sa stavom 1., stav 3. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune:

a)

kamata ili drugih zarada na tim računima; i

b)

plaćanja koja dospijevaju na naplatu na osnovu ugovora i sporazuma koji su sklopljeni ili obaveza koje su nastale prije datuma uvrštenja osobe, subjekta ili tijela iz ovog člana na popis;

▼ **M37**

10.

St. 1. i 3. ne primjenjuju se na stavljanje na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebnih za osiguravanje pravodobne isporuke humanitarne pomoći ili za podršku drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe ako tu isporuku pomoći i druge aktivnosti provode:

(a)

Ujedinjene nacije, uključujući njihove programe, fondove i druge subjekte i tijela, te njihove specijalizovane agencije i povezane organizacije;

(b)

međunarodne organizacije;

(c)

humanitarne organizacije sa statusom posmatrača u Generalnoj skupštini Ujedinjenih nacija i članovi tih humanitarnih organizacija;

(d)

bilateralno ili multilateralno finansirane nevladine organizacije koje učestvuju u planovima za humanitarni odgovor Ujedinjenih nacija, planovima za odgovor na izbjeglice, drugim

apelima Ujedinjenih nacija ili humanitarnim klasterima koje koordinira Ured Ujedinjenih nacija za koordinaciju humanitarnih pitanja (OCHA);

(e)

zaposlenici, korisnici bespovratnih sredstava, podružnice ili implementacioni partneri subjekata navedenih u tačkama od (a) do (d) dok i u mjeri u kojoj djeluju u tom svojstvu; ili

(f)

odgovarajući drugi akteri kako ih je utvrdio Odbor za sankcije u pogledu priloga XIII., XVI. i XVII. te Savjet u pogledu Priloga XV.

▼B

Član 35.

1.

Izuzetno od člana 34., nadležna tijela država članica mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

a)

nakon što su utvrdila da su dotična finansijska sredstva ili dotični ekonomski izvori potrebni za ispunjenje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih u prilogima XIII., XV., XVI. ili XVII. te uzdržavanih članova obitelji takvih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, stanarinu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalna davanja, te plaćanja namijenjeni isključivo za:

i.

opravdane honorare i naknadu troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga; ili

ii.

pristojbe ili naknade za usluge redovitog čuvanja zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora ili upravljanja njima; i

b)

ako se odobrenje odnosi na osobu, subjekt ili tijelo koji su navedeni u Prilogu XIII., a dotična država članica obavijestila je Odbor za sankcije o tom utvrđenju i svojoj namjeri da dodijeli odobrenje te ako Odbor za sankcije na to nije podnio prigovor u roku od pet radnih dana od obavijesti.

2.

Izuzetno od člana 34., nadležna tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora nakon što su utvrdila da su dotična finansijska sredstva ili dotični ekonomski izvori potrebni za izvanredne troškove, uz sljedeće uslove:

a)

ako se odobrenje odnosi na osobu, subjekt ili tijelo koji su navedeni u Prilogu XIII., dotična država članica o tom je utvrđenju obavijestila Odbor za sankcije, a taj je Odbor utvrđenje odobrio;

b)

ako se odobrenje odnosi na osobu, subjekt ili tijelo koji su navedeni u prilogima XV., XVI. ili XVII., dotična država članica obavijestila je ostale države članice i Komisiju, najmanje dva tjedna prije dodjele odobrenja, o razlozima zbog kojih smatra da bi trebalo dodijeliti konkretno odobrenje.

3.

Dotična država članica odmah obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu st. 1. i 2.

Član 36.

1.

Izuzetno od člana 34., nadležna tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

a)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori predmetom su sudske, upravne ili arbitražne odluke donesene prije datuma kada su osoba, subjekt ili tijelo iz člana 34. uvršteni na popis, ili su predmetom sudske, upravne ili arbitražne presude donesene prije tog datuma;

b)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori moraju se upotrebljavati isključivo za podmirivanje potraživanja koja su osigurana takvom odlukom ili priznata kao valjana u takvoj presudi, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava osoba koje imaju takva potraživanja;

c)

odluka ili presuda nisu u korist osobe, subjekta ili tijela navedenih u prilogima XIII., XV., XVI. ili XVII.;

d)

priznavanje odluke ili presude nije protivno javnom poretku dotične države članice;

e)

dotična država članica obavijestila je Odbor za sankcije o odluci ili presudi u pogledu osoba, subjekata i tijela navedenih u Prilogu XIII.

2.

Izuzetno od člana 34. i pod uslovom da plaćanje koje izvrši osoba, subjekt ili tijelo koji su navedeni u prilogu XV., XVI. ili XVII. dopijeva na osnovu ugovora ili sporazuma koji je sklopila dotična osoba, dotični subjekt ili dotično tijelo ili na osnovu obaveze koja im je nastala prije datuma uvrštenja te osobe, tog subjekta ili tijela na popis, nadležna tijela država članica mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ako je dotično nadležno tijelo utvrdilo sljedeće:

a)

ugovor se ne odnosi ni na jedan predmet, operaciju, uslugu ili transakciju iz člana 3. stava 1. tačke (a), člana 3. stava 3. ili člana 7.; i

b)

osoba, subjekt ili tijelo koji su navedeni u prilogu XV., XVI. ili XVII. nisu direktno ili indirektno primili plaćanje.

3.

Dotična država članica najmanje 10 dana prije dodjeljivanja svakog odobrenja na osnovu stava 2. obavještava ostale države članice i Komisiju o tom utvrđenju i o svojoj namjeri da dodijeli odobrenje.

▼M37

Član 37.

Ne dovodeći u pitanje Član 34. stav 10., zabrane iz člana 34. st. 1. i 3. ne primjenjuju se na finansijska sredstva i ekonomske izvore koji pripadaju ili su stavljeni na raspolaganje banci Foreign Trade Bank ili poduzeću Korean National Insurance Company (KNIC) ako su takva finansijska sredstva i ekonomski izvori namijenjeni isključivo službenim svrhama diplomatske ili konzularne misije u DNRK-u ili aktivnostima humanitarne pomoći koje poduzimaju Ujedinjene nacije ili koje se poduzimaju u koordinaciji s Ujedinjenim narodima.

▼B

POGLAVLJE VI.

Ograničenja prevoza

Član 38.

1.

Teret, uključujući osobnu prtljagu i prijavljenu prtljagu, u Uniji ili u provozu kroz Uniju, uključujući zračne luke, morske luke i slobodne zone, kako je navedeno u člancima od 243. do 249. Regulative (EU) br. 952/2013, podliježe inspekciji kako bi se osiguralo da ne sadržava predmete zabranjene RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017) ili ovom Regulativom:

a)

ako teret potiče iz DNRK-a;

b)

ako je odredište tereta DNRK;

c)

ako su za teret posredovali ili su ga omogućili DNRK ili njegovi državljani ili pojedinci ili subjekti koji djeluju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom;

d)

ako su za teret posredovali ili su ga omogućili osobe, subjekti ili tijela navedeni u Prilogu XIII.;

e)

ako se teret prevozi plovilom pod zastavom DNRK-a ili vazduhoplovom registrovanim u DNRK-u ili plovilom ili vazduhoplovom bez državne pripadnosti.

2.

Teret u Uniji ili u provozu kroz Uniju, uključujući zračne luke, morske luke i slobodne zone, koji nije obuhvaćen stavom 1., podliježe inspekciji ako postoje opravdani razlozi za sumnju da može sadržavati predmete čija su prodaja, nabavka, prenos ili izvoz zabranjeni ovom Regulativom u sljedećim okolnostima:

a)

ako teret potiče iz DNRK-a;

b)

ako je odredište tereta DNRK; ili

c)

ako su za teret posredovali ili su ga omogućili DNRK ili njegovi državljani ili pojedinci ili subjekti koji djeluju u njihovo ime.

3.

St. 1. i 2. ne dovode se u pitanje nepovredivost i zaštita diplomatske i konzularne valize koje su predviđene u Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima iz 1961. i Bečkoj konvenciji o konzularnim odnosima iz 1963.

4.

Zabranjuje se pružati usluge opskrbe gorivom ili drugim potrepštinama ili pružati bilo kakve druge usluge plovilima DNRK-a ako pružatelji usluga imaju informacije, uključujući one od nadležnih carinskih tijela, koje se temelje na informacijama prije dolaska i otpreme iz člana 9. stava 1., na osnovu kojih postoje opravdani razlozi za sumnju da se na plovilima nalaze predmeti čija su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni ovom Regulativom, osim ako je pružanje takvih usluga potrebno u humanitarne svrhe.

Član 39.

1.

Zabranjuje se pružati pristup lukama na području Unije svim plovilima:

a)

koja su u vlasništvu DNRK-a, kojima DNRK upravlja ili čija je posada iz DNRK-a;

b)

koja plove pod zastavom DNRK-a;

c)

za koja postoje opravdani razlozi za sumnju da su u vlasništvu ili pod kontrolom, direktno ili indirektno, osobe ili subjekta navedenih u Prilogu XIII., XV., XVI. ili XVII.;

d)

za koja postoje opravdani razlozi za sumnju da se na njima nalaze predmeti čiji su nabavka, prodaja, prenos ili izvoz zabranjeni ovom Regulativom;

e)

koja su odbila inspekciju nakon što je takvu inspekciju odobrila država pod čijom zastavom plove ili država registracije;

f)

koja su bez državne pripadnosti te su odbila primjenu inspekcije u skladu s članom 38. stavom 1.; ili

▼M3

g)

koja su navedena u Prilogu XIV., ako je tako odredio Odbor za sankcije.

▼B

2.

Stav 1. ne primjenjuje se:

a)

u slučaju nužde;

b)

ako se plovilo vraća u luku polaska;

c)

u slučaju da plovilo uplovljava u luku radi inspekcije kada se radi o plovilu obuhvaćenom područjem primjene stava 1. tač. od (a) do (e).

Član 40.

1.

Izuzetno od zabrane iz člana 39. stava 1., kada se radi o plovilu obuhvaćenom područjem primjene tač. od (a) do (e), nadležna tijela država članica mogu odobriti pristajanje tog plovila u luku ako:

a)

Odbor za sankcije unaprijed je utvrdio da je to potrebno u humanitarne svrhe ili za bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima RVSUN-a 2270 (2016); ili

b)

država članica unaprijed je utvrdila da je to potrebno u humanitarne svrhe ili za bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima ove Regulative.

▼M1

2.

Izuzetno od zabrane iz člana 39. stava 1., ako se radi o plovilu obuhvaćenom područjem primjene tačke (f), nadležna tijela država članica mogu odobriti pristajanje plovila u luku ako je to odredio Odbor za sankcije.

▼M3

3.

Izuzetno od zabrane iz člana 39. stava 1., ako se radi o plovilu obuhvaćenom područjem primjene tačke (g), nadležna tijela država članica mogu odobriti pristajanje plovila u luku ako je Odbor za sankcije unaprijed utvrdio da je takav ulazak potreban u humanitarne

svrhe ili u bilo koje druge svrhe koje su u skladu s ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ili 2375 (2017).

▼B

Član 41.

1.
Vazduhoplovima kojima upravljaju prevoznici iz DNRK-a ili koji su podrijetlom iz DNRK-a zabranjuje se uzlijetanje s područja Unije, slijetanje na to područje ili prelijetanje preko njega.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se:

a)

ako vazduhoplov slijeće radi inspekcije;

b)

u slučaju prisilnog slijetanja.

Član 42.

Izuzetno od člana 41., nadležna tijela država članica mogu odobriti uzlijetanje vazduhoplova s područja Unije, slijetanje na to područje ili prelijetanje preko njega ako su ta nadležna tijela prethodno utvrdila da je to potrebno u humanitarne svrhe ili za bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima ove Regulative.

▼M11

Član 43.

1.

Zabranjuje se:

(a)

najam ili čarter plovila ili vazduhoplova ili pružanje usluga posade DNRK-u, osobama ili subjektima navedenima u prilogu XIII., XV., XVI. ili XVII., svim ostalim subjektima iz DNRK-a, svim ostalim osobama ili subjektima koji su pomogli u kršenju odredaba RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) ili 2371 (2017), ili svim osobama ili subjektima koji djeluju u ime ili po nalogu takvih osoba ili subjekata te subjektima koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom;

(b)

nabavljanje usluga posade plovila ili vazduhoplova iz DNRK-a;

(c)

vlasništvo nad plovilima pod zastavom DNRK-a, najam, upravljanje, čarter ili osiguranje takvih plovila ili pružanje usluga klasifikacije plovila ili povezanih usluga takvim plovilima;

(d)

pružanje usluga klasifikacije plovila plovilima navedenima u Prilogu XVIII.;

(e)

podnošenje zahtjeva za registraciju ili zadržavanje u registru, ili pomaganje u registriranju ili zadržavanju u registru, svakog plovila koje je u vlasništvu ili pod kontrolom DNRK-a ili državljana DNRK-a, ili kojim upravljaju DNRK ili državljani DNRK-a, svakog plovila navedenog u Prilogu XVIII. ili plovila koje je druga država izbrisala iz registra na osnovu stava 24. RVSUN-a 2321 (2016), stava 8. RVSUN-a 2375 (2017) ili stava 12. RVSUN-a 2397 (2017); ili

(f)

pružanje usluga osiguranja ili reosiguranja plovilima koja su u vlasništvu ili pod kontrolom DNRK-a ili kojima upravlja DNRK, ili plovilima navedenima u Prilogu XVIII.

2.

U Prilogu XVIII. navode se plovila koja nisu navedena u Prilogu XIV. i za koja Savjet ima razloga za sumnju da su bila uključena u aktivnosti zabranjene ili prijevoz predmeta zabranjenih RVSUN-om 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017).;

Član 44.

1.

Izuzetno od zabrane iz člana 43. stava 1. tačke (a), nadležna tijela država članica mogu odobriti najam, čarter ili pružanje usluga posade ako je država članica dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije na pojedinačnoj osnovi.

2.

Izuzetno od zabrana iz člana 43. stava 1. tač. (c) i (e), nadležna tijela država članica mogu odobriti vlasništvo nad bilo kojim plovilom pod zastavom DNRK-a, najam, upravljanje ili čarter takvog plovila ili pružanje usluga klasifikacije plovila ili povezanih usluga takvom plovilu, ili registriranje ili zadržavanje u registru bilo kojeg plovila koje je u vlasništvu ili pod kontrolom DNRK-a ili državljana DNRK-a, ili kojim upravljaju DNRK ili državljani DNRK-a, ako je država članica dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije na pojedinačnoj osnovi.

3.

Izuzetno od zabrane iz člana 43. stava 1. tačke (d), nadležna tijela država članica mogu odobriti pružanje usluga klasifikacije plovila plovilima navedenima u Prilogu XVIII. ako je država članica dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije na pojedinačnoj osnovi.

4.

Izuzetno od zabrana iz člana 43. stava 1. tačke (e), nadležna tijela država članica mogu odobriti registraciju plovila koje je druga država izbrisala iz registra na osnovu stava 12. RVSUN-a 2397 (2017) ako je država članica dobila prethodno odobrenje Odbora za sankcije na pojedinačnoj osnovi.

5.

Izuzetno od zabrane iz člana 43. stava 1. tačke (f), nadležna tijela država članica mogu odobriti pružanje usluga osiguranja ili reosiguranja ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi prethodno utvrdio da je plovilo uključeno u aktivnosti namijenjene

isključivo osiguravanju osnovnih sredstava za život kojima se pojedinci ili subjekti iz DNRK-a neće koristiti za ostvarivanje prihoda, ili isključivo u humanitarne svrhe.

6.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu st. 1., 2., 3., 4. i 5.

▼M3

Član 44.a

Zabranjuje se olakšavati ili učestvovati u prijenosima s broda na brod na bilo koje plovilo pod zastavom DNRK-a ili s njega, bilo kakve robe ili predmeta koji se prodaju, isporučuju, prenose ili izvoze u DNRK ili iz njega.

▼B

POGLAVLJE VII.

Generalne i završne odredbe

▼M11

Član 45.

▼M37

1.

Ne dovodeći u pitanje Član 34. stav 10., nadležna tijela država članica mogu odobriti svaku aktivnost koja je inače zabranjena RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) ako je Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdio da su one potrebne da olakšaju rad međunarodnih i nevladinih organizacija koje provode aktivnosti pružanja pomoći i humanitarne aktivnosti u DNRK-u u korist civilnog stanovništva DNRK-a ili u bilo koju drugu svrhu koja je u skladu s ciljevima tih RVSUN-ova.

▼M11

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

▼M11

Član 45.a

1.

Osim ako je drukčije predviđeno u ovoj Regulativi te odstupajući od zabrana koje proizlaze iz RVSUN-a 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), nadležna tijela država članica mogu na pojedinačnoj osnovi odobriti bilo koju aktivnost koja je potrebna za funkcioniranje diplomatskih misija ili konzularnih ureda u DNRK-u na osnovu Bečke konvencije iz 1961. i Bečke konvencije iz 1963., ili međunarodnih organizacija koje uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom u DNRK-u.

2.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom na osnovu stava 1.

▼B

Član 46.

Komisija je ovlaštena:

a)

izmijeniti Prilog I. na osnovu informacija koje dostave države članice;

▼M11

b)

izmijeniti dijelove II., III., IV., V., VI., VII., VIII. i IX. Priloga II. i priloge VI., VII., IX., X., XI., XI.a, XI.b, XI.c, XI.d, XI.e, XI.f, XI.g, XI.h, XI.i, XI.j, XI.k i XI.l na osnovu utvrđenja Odbora za sankcije ili VSUN-a te ažurirati oznake nomenklature iz kombinirane nomenklature kako je navedena u Prilogu I. Regulativi (EEZ) br. 2658/87;

▼B

c)

izmijeniti Prilog VIII. radi preciziranja ili prilagodbe popisa robe koji je u njemu sadržan, uzimajući u obzir sve definicije ili smjernice koje bi mogao objaviti Odbor za sankcije, ili radi ažuriranja oznaka nomenklature iz kombinirane nomenklature kako je navedena u Prilogu I. Regulativi (EEZ) br. 2658/87;

d)

izmijeniti priloge III., IV. i V. na osnovu utvrđenja Odbora za sankcije ili VSUN-a, ili odluka donesenih u vezi s tim priložima u Odluci (ZVBP) 2016/849;

e)

izmijeniti Prilog XII. radi preciziranja ili prilagodbe popisa robe koji je u njemu sadržan, uzimajući u obzir informacije koje su dostavile države članice kao i sve definicije ili smjernice koje bi mogla izdati Statistička komisija Ujedinjenih nacija, ili radi dodavanja referentnih brojeva preuzetih iz sustava Centralne klasifikacije proizvoda za robu i usluge koju je objavila Statistička komisija Ujedinjenih nacija.

Član 47.

1.

Kada Savjet bezbjednosti ili Odbor za sankcije uvrsti na popis fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo, Savjet takvu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo uključuje u priloge XIII. i XIV.

▼M11

2.

Kada Savjet odluči da fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo podvrgne mjerama iz Član 34. stava 1., 2. ili 3. ili da plovilo uvrsti na popis na osnovu člana 43., ono na odgovarajući način mijenja priloge XV., XVI., XVII. i XVIII.

▼B

3.

Savjet svoju odluku, uključujući razloge za uvrštavanje na popis, saopštava fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu iz st. 1. i 2. direktno, ako je adresa poznata odnosno putem objave službene obavijesti, pružajući toj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu mogućnost da se očituje.

4.

Kada se podnese očitovanje ili predoče novi suštinski važni dokazi, Savjet preispituje svoju odluku i na odgovarajući način obavještava fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

5.

Kada Ujedinjene nacije odluče fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo brisati s popisa ili izmijeniti podatke za identifikaciju na popis uvrštene fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela, Savjet na odgovarajući način mijenja priloge XIII. i XIV.

▼M11

Član 47.a

1.

Prilozi XV., XVI., XVII. i XVIII. preispituju se redovno, i to barem svakih 12 mjeseci.

2.

U prilogima XIII., XIV., XV., XVI., XVII. i XVIII. navode se razlozi za uvrštavanje na popis dotičnih osoba, subjekata, tijela i plovila.

3.

U prilogima XIII., XIV., XV., XVI., XVII. i XVIII. takođe se navode, ako su dostupni, podaci potrebni za identifikaciju dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata, tijela i plovila. Kada je riječ o fizičkim osobama, ti podaci mogu uključivati imena, uključujući druga imena, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada je riječ o pravnim osobama, subjektima i tijelima, ti podaci mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto obavljanja djelatnosti.

▼B

Član 48.

Komisija i države članice odmah se međusobno obavještavaju o poduzetim mjerama na osnovu ove Regulative te si međusobno dostavljaju sve ostale relevantne informacije kojima raspolažu u vezi s ovom Regulativom, a posebno informacije o kršenjima ove Regulative i poteškoćama u njenu izvršavanju te o presudama nacionalnih sudova.

Član 49.

1.

Države članice određuju nadležna tijela iz ove Regulative te ih navode na internetskim stranicama kako su navedene u Prilogu I. ili putem tih internetskih stranica.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odgode obavještavaju Komisiju o svojim nadležnim tijelima te je obavještavaju o svim naknadnim izmjenama.

Član 50.

1.

Ne dovodeći u pitanje pravila koja se primjenjuju na izvještavanje, povjerljivost i čuvanje poslovne tajne, fizičke i pravne osobe, subjekti i tijela:

a)

nadležnim tijelima država članica u kojima borave ili imaju sjedište odmah dostavljaju sve informacije koje bi mogle olakšati primjenu ove Regulative, kao što su informacije o zamrznutim računima i iznosima u skladu s članom 34., te Komisiji odmah prosljeđuju te informacije direktno ili preko odgovarajućih država članica;

b)

sarađuju s nadležnim tijelima pri svakoj provjeri tih informacija.

2.

Sve dodatne informacije koje Komisija direktno primi odmah se stavljaju na raspolaganje dotičnoj državi članici.

3.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom smiju se koristiti samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Član 51.

Komisija obrađuje osobne podatke kako bi izvršila zadaće koje su joj povjerene ovom Regulativom i u skladu s odredbama Regulative (EZ) br. 45/2001.

Član 52.

Zabranjuje se svjesno i namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana sadržanih u ovoj Regulativi.

Član 53.

1.

Ne udovoljava se ni jednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično, uticale mjere uvedene ovom Regulativom, uključujući zahtjeve za odštetu ili druge zahtjeve te vrste, primjerice zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, posebice finansijskog jamstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

▼M11

a)

osobe, subjekti ili tijela navedeni u prilogu XIII., XV., XVI. ili XVII. ili brodovlasnici plovila navedenih u Prilogu XIV. ili Prilogu XVIII.;

▼B

b)

bilo koja druga osoba, subjekt ili tijelo iz DNRK-a, uključujući Vladu DNRK-a i njezina javna tijela, korporacije i agencije;

c)

bilo koja osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju putem ili u ime neke od osoba, subjekata ili tijela iz tač. (a) i (b).

2.

Smatra se da su na izvršenje ugovora ili transakcije uticale mjere uvedene ovom Regulativom ako postojanje ili sadržaj zahtjeva direktno ili indirektno proizlazi iz tih mjera.

3.

U svakom postupku za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno stavom 1. snosi osoba koja traži izvršenje zahtjeva.

4.

Ovim se članom ne dovodi u pitanje pravo osoba, subjekata i tijela iz stava 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obaveza u skladu s ovom Regulativom.

Član 54.

1.

Zamrzavanjem finansijskih sredstava i ekonomskih izvora ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, koje je provedeno u dobroj vjeri na osnovi toga da je takvo djelovanje u skladu s ovom Regulativom, ne nastaje nikakva odgovornost fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela koje ga provodi, ili njegovih direktora ili zaposlenika, osim ako se dokaže da je zamrzavanje ili zadržavanje tih finansijskih sredstava i ekonomskih izvora posljedica nemara.

2.

Djelovanjem fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nisu znali niti su imali opravdanog razloga sumnjati da bi njihova djelovanja mogla predstavljati kršenje mjera utvrđenih u ovoj Regulativi.

Član 55.

1.

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Regulative i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove primjene. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odgode obavještavaju Komisiju o tim pravilima te je obavještavaju o svim naknadnim izmjenama.

Član 56.

REGULATIVA (EZ) br. 329/2007 stavlja se van snage. Upućivanja na uredbu stavljenju van snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Član 57.

Ova REGULATIVA stupa na snagu dan nakon dana objave u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova je REGULATIVA u cjelosti obvezujuća i direktno se primjenjuje u svim državama članicama.

[PRILOZI](#)